PL	**OGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA**
CZ	**OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY**
SK	**VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**
LT	**BENDROSIOS SAUGUMO NUOSTATOS**
LV	**VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI**
HU	**ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK**
FR	**RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ**
ES	**NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD**
RO	**NORME GENERALE DE SIGURANȚĂ**
NL	**ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**
DE	**ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN**

Nagrzewnica gazowa/ Plynový ohřívač**/** Plynový ohrievač/ Dujinis šildytuvas/ Gāzes sildītājs/ Gáz fűtőkészülék/ Générateur d'air chaud à gaz/ Generador de aire caliente a gas/ Generator de aer cald pe gaz/ Gasheater/ Gas-Lufterhitzer
DED9941, DED9941A, DED9942, DED9944, DED9945, DED9946, DED9948, DED9949

Dedra Exim Sp. z o.o.
05-800 Pruszków, ul. 3 Maja 8
Tel: (+48 / 22) 73-83-777
Fax: (+48 / 22) 73-83-779
www.dedra.pl
e-mail: Info@dedra.pl



PL

OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.
Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku. Pojęcie „elektronarzędzie” używane w ostrzeżeniach dotyczy elektronarzędzia sieciowego (przewodowego) lub akumulatorowego (bezprzewodowego).

1. Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) **W miejscu pracy utrzymywać porządeki dobre oświetlenie.** *Nieporządek i złe oświetlenie przyczyniają się do wypadków.*

b) **Nie używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** *Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.*

c) **Trzymać dzieci i osoby postronne z dala od miejsc, w których pracuje się elektronarzędziem.** *Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.*

2. ⚠ Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo elektryczne

a) **Wtyczka musi być dopasowana do gniazda zasilającego. Nigdy w żaden sposób nie przerabiać wtyczki. Nie używać żadnych łączy pośrednich w przypadku używania elektronarzędzi posiadających przewód z żyłą uziemienia ochronnego.** *Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdach zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

b) **Unikać dotykania powierzchni uziemionych takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodziarki.** *W przypadku dotknięcia części uziemionych, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

c) **Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci**. *Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.*

d) **Nie nadwyrężać przewodów przyłączeniowych. Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub wyciągania wtyczki z kontaktu. Przewód zasilający chronić przed działaniem wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części elektronarzędzia.** *Uszkodzony bądź poplątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

e) **Pracując elektronarzędziem na zewnątrz, używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do pracy na zewnątrz pomieszczeń.** *Zastosowanie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

f) **Jeżeli elektronarzędzie pracuje w wilgotnej atmosferze, używać zabezpieczenia różnicowoprądowego (RCD).** *Zabezpieczenie różnicowoprądowe zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

3. ⚠ Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo osób

a) **Podczas pracy elektronarzędziem zachować czujność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozwagą. Nie używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem leków, alkoholu lub narkotyków.** *Moment nieuwagi w trakcie pracy elektronarzędziem może być przyczyną powstania poważnych obrażeń.*

b) **Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze używać okularów ochronnych.** *Środki ochrony indywidualnej, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy środki ochrony słuchu, użyte odpowiednio do panujących warunków, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.*

c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia. Upewnić się, że wyłącznik jest w pozycji „wyłączony" przed włożeniem wtyczki do gniazdka lub umieszczeniem akumulatora bądź baterii w gnieździe, przed podnoszeniem lub przenoszeniem elektronarzędzia.** *Przenoszenie elektronarzędzia, gdy palec znajduje się na włączniku grozi niekontrolowanym włączeniem elektronarzędzia i może być przyczyną wypadku.*

d) **Usunąć wszelkie klucze i inne narzędzia nastawcze przed uruchomieniem elektronarzędzia**. *Pozostawienie klucza lub narzędzia*

umieszczonego w ruchomych częściach elektronarzędzia może doprowadzić do obrażeń ciała.

e) **Unikać przyjmowania nienaturalnych pozycji podczas pracy. Cały czas dbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi.** *Gwarantuje to lepsze panowanie nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.*

f) **Stosować odpowiedni strój roboczy. Nie stosować luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, ubrania i rękawice trzymać z dala od części ruchomych**. *Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.*

g) **Jeżeli elektronarzędzie jest przystosowane do pracy z odciągiem urobku, upewnić się, że jest połączony i właściwie używany.** *Stosowanie odciągu urobku znacznie zmniejsza zagrożenie związane z obecnością szkodliwych pyłów.*

h) **Doświadczenie zdobyte przy częstej pracy z elektronarzędziem nie powinno prowadzić do zbyt dużej pewności siebie i ignorowania zasad bezpieczeństwa.** *Beztroska może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.*

4. ⚠ Ogólne przepisy bezpieczeństwa – Obsługa urządzenia i jego eksploatacja

a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać właściwego elektronarzędzia dla danego zastosowania**. *Użytkowanie elektronarzędzia zgodnie z przeznaczeniem podniesie efektywność i bezpieczeństwo wykonywanej pracy.*

b) **Nie używać elektronarzędzia, w którym wyłącznik/włącznik jest uszkodzony**. *Jakiekolwiek elektronarzędzie, które nie może być kontrolowane poprzez włącznik jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*

c) **Wyjąć wtyczkę z gniazdka lub odłączyć akumulator (jeśli jest odłączalny) od elektronarzędzia przed każdorazowym regulowaniem, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem.** *Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko niekontrolowanego uruchomienia elektronarzędzia.*

d) **Nieużywane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuścić, aby osoby niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją używały elektronarzędzia.** *Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.*

e) **Elektronarzędzie oraz akcesoria muszą być poddawane przeglądom technicznym. Sprawdzać współosiowość i właściwe mocowanie części ruchomych, sprawdzać czy nie pojawiają się pęknięcia albo jakiekolwiek inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, naprawić elektronarzędzie przed użyciem.** *Przyczyną wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzia.*

f) **Narzędzia tnące mają być ostre i czyste.** *Odpowiednie utrzymanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.*

g) **Elektronarzędzie, wyposażenie, końcówki robocze itp. używać zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania**. *Używanie elektronarzędzia w sposób, do jakiego nie jest przeznaczone, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*

h) **Rękojeści i części chwytowe mają być zawsze suche, czyste, bez śladów oleju i smaru.** *Śliskie rękojeści i powierzchnie chwytające nie pozwalają na bezpieczną pracę i kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.*

5. ⚠ Ogólne przepisy bezpieczeństwa – Serwis

a) **Naprawę elektronarzędzia może wykonywać jedynie wykwalifikowany fachowiec, przy zastosowaniu oryginalnych części.** *Postępowanie takie gwarantuje zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.*

6. ⚠ Przepisy bezpieczeństwa dotyczące nagrzewnic gazowych

a) Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

7. ⚠ Ostrzeżenia dodatkowe dotyczące nagrzewnic gazowych

a) Urządzenie może użytkować osoba, która dokładnie zapoznała się i zrozumiała treść instrukcji obsługi.
b) Przed pierwszym uruchomieniem sprawdzić, czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej
c) Urządzenie podłączać do sieci zasilającej jedynie podczas pracy.
d) Nie użytkować urządzenia w pobliżu firanek, zasłon i innych materiałów tekstylnych (może nastąpić zapalenie materiału).
e) Zwrócić uwagę, aby podczas pracy nie uszkodzić przewodu zasilającego poprzez przejechanie, zmiażdżenie, wyszarpnięcie, przecięcie itd..
f) Nie pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.
g) Nie udostępniać urządzenia dzieciom w charakterze zabawki.
h) Nie użytkować urządzenia w pobliżu miejsc wilgotnych (zbiorniki z wodą, wanny, prysznice itd.). Kontakt z wodą może spowodować zwarcie lub porażenie prądem elektrycznym.
i) Nie użytkować w pobliżu źródeł otwartego ognia.
j) Nie dotykać obudowy urządzenia podczas pracy, po wyłączeniu odczekać ok. 5 minut do wychłodzenia obudowy. Nie dotykać kratki ochronnej z przodu urządzenia w trakcie pracy lub tuż po zakończeniu pracy.
k) Nie ustawiać nagrzewnicy w bezpośrednim pobliżu gniazdka elektrycznego.
l) Przestrzeń robocza powinna być uprzątnięta ze wszystkiego, co może utrudniać pracę.

m) Osoby trzecie nie powinny przebywać w strefie pracy podczas pracy urządzeniem.
n) **UWAGA!** W celu uniknięcia przegrzania, nie zakrywać wylotu gorącego powietrza!
o) Dzieci poniżej 3 lat nie powinny przebywać bez nadzoru w pobliżu urządzenia.
p) Dzieci w wieku od 3 lat i młodsze niż 8 lat mogą włączyć urządzenie elektryczne lub wyłączyć je jedynie pod warunkiem, że urządzenie elektryczne jest na swoim miejscu lub zainstalowane jest w normalnej pozycji eksploatacyjnej oraz że są pod nadzorem lub otrzymały instrukcje, jak w sposób bezpieczny korzystać z urządzenia elektrycznego i rozumieją związane z nim zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 lat i młodsze niż 8 lat nie mogą podłączać urządzenia elektrycznego do gniazdka, regulować go, czyścić ani dokonywać konserwacji.
q) **UWAGA!** Niektóre części tego urządzenia mogą być bardzo gorące i powodować oparzenia. Należy zwrócić szczególną uwagę w czasie pracy urządzenia czy w pobliżu znajdują się dzieci i osoby postronne.
r) Nie wolno eksploatować urządzenia w miejscach składowania farb i rozpuszczalników oraz w miejscach występowania łatwopalnych gazów lub oparów.
s) Nieprawidłowa eksploatacja urządzenia może doprowadzić do poparzeń, porażenia prądem, zatrucia lub utraty życia. Pierwsze symptomy zatrucia tlenkiem węgla to ból i zawroty głowy oraz nudności, a u małych dzieci wymioty. Powyższe objawy są trudne do rozpoznania i bardzo często mylnie rozpoznawane z objawami grypy. Te objawy mogą być wynikiem nieprawidłowego funkcjonowania urządzenia. Jeżeli występują wymienione symptomy, należy natychmiast wyjść na świeże powietrze oraz zlecić naprawę urządzenia przez autoryzowany serwis.
t) Jeżeli w czasie eksploatacji wyczuwalny jest zapach gazu, należy natychmiast zakręcić zawór na butli z gazem i odłączyć urządzenie od sieci zasilającej, a następnie skontaktować się serwisem producenta.
u) Nagrzewnica może pracować tylko na określonym w danych technicznych paliwie.
v) Jeżeli zachodzi potrzeba wymiany przewodu gazowego, należy zastosować przewód elastyczny ciśnieniowy zgodny z obowiązującymi przepisami.

CZ

VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem a všechny pokyny. Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.

Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.

Pojem "elektrické nářadí" používaný v upozornění se sítovému elektrickému nářadí (kabelovému) nebo akumulátorovému el. nářadí (bezdrátové).

1. Obecná bezpečnostní pravidla - bezpečnost na pracovišti

a) **Na pracovišti udržujte pořádek a dobré osvětlení.** *Nepořádek a špatné osvětlení přispívají k nehodám.*

b) **Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušných prostředích, vytvořených hořlavými kapalinami, plyny nebo prachem.** *Elektrické nástroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.*

c) **Udržujte děti a přihlížející osoby mimo místa, kde je v provozu elektrické nářadí.** *Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.*

2. ⚠ Obecná bezpečnostní pravidla - Elektrická bezpečnost

a) **Zástrčka musí být zarovnána s napájecí zásuvkou. Nikdy v žádném případě nepředělávejte zástrčku. Nepoužívejte žádný přímé konektory v případě používání elektrického nářadí, které má kabel, jenž je bezpečnostně uzemněn.** *Absence změn v zástrčkách a zásuvkách snižuje riziko poranění elektrickým proudem.*

b) **Vyhýbejte se pohybu takovým uzemněných povrch, jako je potrubí, radiátory centrálního topení.** *Při dotyku uzemněných částí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

c) *Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

d) **Nezatěžujte připojovací kabely. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tažení nebo vytažení zástrčky ze zásuvky. Napájecí kabel je chráněn před vysokými teplotami, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi elektrického nářadí.** *Poškozený nebo zapletený kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

e) **Při práci s venkovním elektrickým nářadím používejte pouze prodlužovací kabely určené k práci venku.** *Použití správného prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

f) **Pokud elektrické nářadí pracuje ve vlhké atmosféře, použijte diferenciální ochranu (RCD).** *Diferenciální ochrana snižuje riziko poranění elektrickým proudem.*

3. ⚠ Obecná bezpečnostní pravidla - Bezpečnost osob

a) **Při provozu elektrického nářadí zachovávejte opatrnost, každou činnost vykonávejte opatrně a s rozvahou. Nepoužívejte elektrické nářadí, když se cítíte unaveni nebo pod vlivem léků, alkoholu nebo drog.** *Moment nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může způsobit vážné zranění.*

b) **Používat osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranné brýle.** *Osobní ochranné prostředky, jako je maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilba nebo chrániče sluchu, které se používají pro podmínky, snižují riziko zranění.*

c) **Vyhněte se neúmyslnému spuštění elektrického nářadí. Zkontrolujte, zda je spínač v pozici "vypnutý" před vsunutím zástrčky do zásuvky nebo umístěním akumulátoru nebo baterie v zásuvce vůči zvedání nebo přenášení elektrického nářadí.** *Přenášení elektrického nářadí, když se prst nachází na vypínači, hrozí nekontrolovaným spuštěním elektrického nářadí a může být příčinou úrazu.*

d) Před spuštěním elektrického nářadí odstraňte všechny klíče a další konfigurační nástroje. *Ponechání klíče nebo nástroje v pohyblivých částech elektrického nářadí může způsobit zranění.*

e) **Snažte se během práce nepřijímat nepřirozené pozice. Po celou dobu se starejte o stabilní pozici a udržujte rovnováhu.** *To zaručuje lepší ovládání elektrického nářadí v nepředvídatelných situacích.*

f) **Použijte odpovídající pracovní oblečení. Nenoste volné oděvy nebo šperky. Vlasy, oděvy a rukavice držte dále od pohyblivých částí.** *Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou v pohybujících se částech zamotat.*

g) **Pokud je elektrické nářadí vybaveno pro práci odtahem materiálu, ujistěte se, že je připojeno a správně používáno.** *Použití odtahu materiálu výrazně snižuje rizika spojená s přítomností škodlivých částic.*

h) **Zkušenosti získané během časté práce s elektrickým nářadím by neměly vést k příliš velké sebejistotě a ignorování bezpečnostních pravidel.** *Bezstarostnost může vést k vážným zraněním ve zlomku vteřiny.*

4. ⚠ Obecná bezpečnostní pravidla – Údržba zařízení a jeho provoz

a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Použijte správné elektrické nářadí pro konkrétní použití**. *Použití elektrického nářadí pro zamýšlený účel zvýší efektivitu a bezpečnost práce, kterou provedete.*

b) Nepoužívejte elektrické nářadí, ve kterém je vypínač/spínač poškozen. *Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.*

c) **Vyjměte zástrčku ze zásuvky nebo odpojte baterii (pokud je odnímatelná) od elektrického nářadí před každým seřízením, výměnou příslušenství nebo skladováním.** *Tato opatření snižují riziko nekontrolovaného spuštění elektrického nářadí.*

d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a není dovoleno, aby ti, kteří nejsou obeznámeni s elektrickým nářadím nebo s tímto návodem používali elektrické nářadí.** *Elektrická nářadí jsou nebezpečná v rukou neškolených uživatelů.*

e) **Elektrické nářadí a příslušenství musí být podrobeno technickým vyšetřením. Ověřte vychýlení a správné upevnění pohyblivých částí, ověřujte, zda se neobjevují praskliny nebo jakékoli jiné faktory, které mohou mít vliv na provoz elektrického nářadí. Pokud dojde k poškození, opravte elektrické nářadí před použitím.** *Příčinou mnoha nehod je nesprávná údržba elektrického nářadí.*

f) **Řezné nástroje by měly být ostré a čisté.** *Správná péče o ostré hrany řezného nástroje snižuje pravděpodobnost zaseknutí a usnadňuje údržbu.*

g) **Elektrické nářadí, vybavení, provozní koncovky atd. používejte podle pokynů, vzhledem k pracovním podmínkám a druhům prováděné práce.** *Používání elektrického nářadí způsobem, ke kterému nebylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.*

h) **Rukojeti a úchytné části mají být vždy suché, čisté, bez stop oleje a maziva.** *Kluzké rukojeti a úchytné povrchy neumožňují bezpečnou práci a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.*

5. ⚠ Obecná bezpečnostní pravidla - Servis

a) **Opravy elektrického nářadí může provádět pouze kvalifikovaný odborník s použitím originálních dílů.** *Toto chování zaručuje bezpečnost elektrického nářadí.*

6. ⚠ Bezpečnostní předpisy pro plynové ohřívače

a) Tento nástroj může být používán dětmi ve věku alespoň 8 let a osobami se sníženými fyzickými či mentálními možnostmi s žádnými zkušenostmi nebo absencí znalosti nástroje, pokud jim bude zajištěn dohled nebo instruktáž ohledně používání nástroje bezpečným způsobem tak, aby s ním spojená rizika byla srozumitelná. Děti by si neměly hrát s nářadím. Děti bez dozoru by neměly čistit nebo udržovat zařízení.

7. ⚠ Dodatečná upozornění pro plynové ohřívače

a) Zařízení může využívat osoba, která se důkladně seznámila a porozuměla obsahu návodu k obsluze.
b) Před prvním spuštěním ověřte, zda napětí napájení odpovídá hodnotě na údajovém štítku
c) Zařízení připojujte k napájecí síti pouze během provozu.
d) Nevyužívejte zařízení v blízkosti závěsů, záclon a jiných textilních materiálů (může dojít k vzplanutí materiálu).
e) Věnujte pozornost tomu, abyste během provozu nepoškodili napájecí kabel přejetím, rozdrcením, vytržením nebo přetržením atd.
f) Nezanechávejte zařízení v provozu bez dozoru.
g) Neposkytujte zařízení dětem jako hračku.
h) Nepoužívejte zařízení v blízkosti mokrých míst (vodní nádrže, vany, sprchy atd.). Kontakt s vodou může způsobit zkrat nebo úraz elektrickým proudem.
i) Nepoužívejte v blízkosti zdrojů otevřený oheň.
j) Během provozu se nedotýkejte krytu zařízení, po vypnutí vyčkejte asi 5 minut do vychlazení pouzdra. Během provozu nebo těsně po skončení práce se nedotýkejte ochranné mřížky na přední straně zařízení.
k) Neinstalujte ohřívač v bezprostřední blízkosti elektrické zásuvky.
l) Pracovní prostor by měl být vyčištěn od všeho, co může bránit práci.
m) Třetí strany by neměly být během provozu zařízení v pracovním prostoru.
n) **POZOR!** Aby se zabránilo přehřátí nezakrývejte výstup horkého vzduchu!
o) Děti do 3 let nesmí být bez dozoru v blízkosti přístroje.
p) Děti ve věku od 3 lat a mladší než 8 let mohou spouštět elektrické zařízení nebo je vypínat pouze za podmínky, že elektrické zařízení je na svém místě nebo je instalované v standardní provozní poloze, a že je pod dohledem nebo obdržely návod, jak bezpečným způsobem využívat elektrické zařízení a rozumí hrozbám s ním spojeným. Děti ve věku od 3 let a mladší než 8 let nemohou připojit elektrické zařízení do zásuvky, regulovat jej ani provádět údržbu.
q) **POZOR!** Některé části zařízení mohou být velmi horké a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost by měla být věnována během provozu zařízení, pokud jsou v blízkosti děti a přihlížející osoby.

r) Je zakázáno provozovat přístroj v místech skladování nátěrových hmot a rozpouštědel, jakož i v místech, kde jsou hořlavé plyny nebo páry.
s) Nesprávný provoz zařízení může způsobit popáleniny, úraz elektrickým proudem, otravu nebo ztrátu života. První příznaky otravy oxidem uhelnatým- bolesti, závratě, nevolnost a zvracení u malých dětí. Výše uvedené příznaky jsou obtížně rozpoznatelné a velmi často se mylně rozpoznávají příznaky podobné chřipce. Tyto příznaky mohou být důsledkem nesprávného fungování zařízení. Pokud se vyskytnou tyto příznaky, musíte okamžitě jít na čerstvý vzduch a objednat opravu zařízení autorizovanou službou.
t) Pokud během provozu je cítit zápach plynu, musíte okamžitě uzavřít plynový ventil a odpojit zařízení ze sítě a následně kontaktovat servis výrobce.
u) Ohřívač může pracovat pouze s palivem určeným v technických údajích.
v) Je-li potřeba vyměnit plynovou hadici, musí být elastická hadice použita v souladu s platnými právními předpisy.

SK

⚠ **UPOZORNENIE**. **Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a ⚠ všetky pokyny.** Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

Termín „elektronáradie" používaný v upozorneniach sa vzťahuje na sieťové (káblové), alebo bezdrôtové (baterka) elektronáradie.

1. ⚠ Všeobecné bezpečnostné pokyny - Bezpečnosť na pracovisku

a) **Na pracovisku udržiavajte poriadok a dobré osvetlenie.** *Neporiadok a zlé osvetlenie prispievajú k nehodám.*
b) **Nepoužívajte elektronáradie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu vytvoreného horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom.** *Elektronáradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary.*
c) **Deti a tretie osoby by sa mali držať zďaleka od miesta, v ktorom pracujete s elektronáradím.** *Nepozornosť môže mať za následok stratu kontroly nad elektronáradím.*

2. ⚠ Všeobecné bezpečnostné pokyny - Elektrická bezpečnosť

a) **Zástrčka musí byť pripojená k elektrickej zásuvke. V žiadnom prípade by ste nemali modifikovať zástrčku. Pri používaní elektronáradia s káblom, ktorý má ochranné uzemnenie, nepoužívajte nepriame spoje.** *Zmeny v zástrčkách a zásuvkách zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.*
b) **Nedotýkajte sa uzemnených povrchov akými sú rúry, ohrievače, radiátory ústredného kúrenia a chladničky.** *Ak sa dotknete uzemnených častí, zvyšuje sa tým riziko úrazu elektrickým prúdom.*
c) **Nevystavujte zariadenie na pôsobenie dažďa, snehu a vlhkosti**. *Vniknutie vody do elektronáradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*
d) **Nepreťažujte spojovacie káble. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Chráňte napájací kábel pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami, alebo pohyblivými**

časťami elektrického náradia. *Poškodený, alebo zamotaný kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

e) **Pri vonkajšej práci s elektronáradím používajte iba také predlžovacie káble, ktoré sú určené na vonkajšie použitie.** *Použitie vhodného predlžovacieho kábla znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

f) **Ak pracujete s elektronáradím vo vlhkom prostredí, tak použite prúdový chránič (RCD).** *Prúdový chránič znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

3. ⚠ Všeobecné bezpečnostné pokyny - Bezpečnosť osôb

a) **Počas práce s elektronáradím zachovávajte opatrnosť, každý úkon vykonávajte pozorne a opatrne. Nepoužívajte elektrické náradie, keď cítite únavu, alebo ste pod vplyvom liekov, alkoholu, alebo drog.** *Moment nepozornosti pri prevádzke elektronáradia môže mať za následok vážne zranenie.*

b) **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné okuliare.** *Osobné ochranné prostriedky, ako napríklad prachová maska, protišmyková ochranná obuv, prilba alebo ochrana sluchu, ktoré sa používajú vhodne k daným podmienkam, znižujú riziko zranení.*

c) **Zabráňte neúmyselnému zapnutiu elektronáradia. Uistite sa, že je prepínač v polohe „vypnuté" pred vložením zástrčky do zásuvky, alebo pred vložením baterky, alebo batérií do zariadenia, a to aj v prípade zdvíhania, alebo prenášania elektronáradia.** *Prenášanie elektronáradia vo chvíli, keď je prst na spínači, hrozí nekontrolovaným zapnutím daného elektronáradia a môže tak spôsobiť nehodu.*

d) **Pred zapnutím elektronáradia odstráňte všetky kľúče a ďalšie nastavovacie nástroje**. *Ponechanie kľúča, alebo iných nástrojov v pohyblivých častiach elektrického náradia môže spôsobiť telesné zranenie.*

e) **Vyhýbajte sa neprirodzeným polohám tela počas práce so zariadením. Vždy sa snažte zaujať stabilnú pozíciu a udržiavať rovnováhu.** *Zaručuje to lepšiu kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.*

f) **Noste vhodný pracovný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice držte zďaleka od pohyblivých častí**. *Voľné oblečenie, šperky, alebo dlhé vlasy môžu vtiahnuť pohyblivé časti zariadenia.*

g) **Ak je elektronáradie prispôsobené na odvádzanie materiálu, tak sa uistite, že je pripojené a správne používané.** *Použitie odvádzania materiálu výrazne znižuje riziká spojené s prítomnosťou škodlivých častíc.*

h) **Skúsenosti získané pri častom používaní elektronáradia by nemali viesť k nadmernému sebavedomiu a ignorovaniu bezpečnostných pokynov.** *Neopatrnosť môže viesť k vážnym zraneniam v zlomku sekundy.*

4. ⚠ Všeobecné bezpečnostné pokyny – Údržba a prevádzka zariadenia

a) **Nepreťažujte elektronáradie. Pre dané použitie používajte len vhodné elektronáradie**. *Používanie elektronáradia v súlade s určeným účelom zvýši účinnosť a bezpečnosť vykonávanej práce.*

b) **Nepoužívajte elektronáradie, v ktorom je poškodený vypínač/spínač**. *Akékoľvek elektronáradie, ktoré nie je možné ovládať a kontrolovať prostredníctvom spínača, je nebezpečné a musí byť opravené.*

c) **Pred opakovaným nastavením, výmenou príslušenstva, alebo jeho uskladnením vytiahnite zástrčku zo zásuvky, alebo odpojte batériu (ak je odnímateľná).** *Takéto opatrenia znižujú riziko nekontrolovaného zapnutia elektronáradia.*

d) **Nepoužívané elektronáradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby, ktoré nie sú oboznámené s elektronáradím, alebo s týmito bezpečnostnými pokynmi, používali elektrické náradie.** *Elektrické náradie môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.*

e) **Elektronáradie a príslušenstvo musia byť podrobené technickým kontrolám. Skontrolujte osovú sústrednosť a správne upevnenie pohyblivých častí, skontrolujte tiež, či sa neobjavili prípadné praskliny, alebo akékoľvek iné faktory, ktoré môžu ovplyvniť činnosť elektronáradia. Ak objavíte poškodenia, tak je potrebné opraviť elektronáradie pred jeho použitím.** *Príčinou mnohých nehôd je nesprávna údržba elektronáradia.*

f) **Rezné nástroje musia byť ostré a čisté.** *Správne udržiavanie ostrých hrán rezných nástrojov znižuje pravdepodobnosť zaseknutia a uľahčuje manipuláciu.*

g) **Elektronáradie, vybavenie, pracovné koncovky atď. používajte v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy prevádzkové podmienky a typ prác, ktoré sa majú vykonať**. *Použitie elektrického náradia spôsobom, na ktorý nie je určený, môže viesť k nebezpečným situáciám.*

h) **Rukoväte a úchyty musia byť vždy suché, čisté, bez oleja a mastnoty.** *Klzké rukoväte a úchyty neumožňujú bezpečnú prácu a kontrolu elektronáradia v neočakávaných situáciách.*

5. ⚠ Všeobecné bezpečnostné pokyny – Servis

a) **Opravu elektronáradia môže vykonávať iba kvalifikovaný technik s použitím originálnych častí.** *Takýto postup zaručuje dodržanie bezpečného zariadenia.*

6. ⚠ Bezpečnostné predpisy pre plynové ohrievače

a) Toto zariadenie môžu používať deti vo veku minimálne 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými a duševnými schopnosťami, a taktiež osoby bez skúseností a znalostí o zariadení za podmienky, že bude zaistený dozor alebo školenia o bezpečnom používaní zariadenia tak, aby súvisiace s ním riziká boli zrozumiteľné. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Deti by nemali vykonávať čistenie a údržbu zariadenia bez dozoru.

7. ⚠ Dodatočné varovania pre plynové ohrievače

a) Zariadenie môže používať osoba, ktorá sa pozorne oboznámila a pochopila obsah návodu na použitie.

b) Pred prvým uvedením do prevádzky skontrolujte, či napájacie napätie zodpovedá hodnote uvedenej na typovom štítku.
c) Zariadenie pripájajte k sieti iba počas prevádzky.
d) Nepoužívajte zariadenie v blízkosti záclon, závesov a iných textilných materiálov (môže dôjsť k zapáleniu materiálov).
e) Dávajte pozor, aby počas práce nedošlo k poškodeniu napájacieho kábla napr. prejdením, drvením, trhnutím, prerezaním atď.
f) Zapnuté zariadenie nenechávajte bez dozoru.
g) Nedávajte zariadenie deťom ako hračku.
h) Nepoužívajte zariadenie v blízkosti vlhkých miest (vodné nádrže, vane, sprchy atď.). Kontakt s vodou môže spôsobiť skrat, alebo úraz elektrickým prúdom.
i) Nepoužívajte v blízkosti zdrojov otvoreného ohňa.
j) Nedotýkajte sa krytu zariadenia počas prevádzky a po vypnutí počkajte približne 5 minút až kým kryt vychladne. Nedotýkajte sa ochrannej mriežky na prednej strane zariadenia počas prevádzky, alebo krátko po jej ukončení.
k) Neumiestňujte ohrievač do bezprostrednej blízkosti elektrickej zásuvky.
l) Pracovný priestor by mal byť očistený a upratený od všetkého, čo môže brániť vašej práci.
m) Tretie strany by sa počas prevádzky zariadenia nemali nachádzať v pracovnej oblasti.
n) **POZOR!** Aby ste zabránili prehriatiu, tak nezakrývajte výstup horúceho vzduchu!
o) Deti do 3 rokov sa nesmú zdržovať bez dozoru v bezprostrednej blízkosti zariadenia.
p) Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu zapnúť, alebo vypnúť elektrické zariadenie len za podmienky, že je dané zariadenie na svojom mieste a je nainštalované vo svojej normálnej prevádzkovej polohe, alebo v prípade, že sú pod dozorom, alebo boli poučené, ako bezpečne používať elektrické zariadenie a zároveň sú si vedomí spojených nebezpečenstiev. Deti vo veku 3 do 8 rokov nemôžu pripájať elektrické zariadenie do elektrickej zásuvky, upravovať ho, čistiť a ani vykonávať údržbu.
q) **POZOR!** Niektoré časti tohto zariadenia môžu byť veľmi horúce a môžu spôsobiť popáleniny. Venujte osobitnú pozornosť tomu, či sa v momente prevádzky zariadenia nenachádzajú deti, alebo nepovolané osoby.
r) Je zakázané používať zariadenie na miestach, kde sa skladujú farby a rozpúšťadlá, alebo v miestach, v ktorých sú prítomné horľavé plyny, alebo pary.
s) Nesprávne používanie zariadenia môže viesť k popáleninám, úrazu elektrickým prúdom, otravám, alebo k strate života. Prvými príznakmi otravy oxidom uhoľnatým sú bolesť a závraty hlavy, či nevoľnosť a vracanie u malých detí. Vyššie uvedené príznaky sú ťažko rozpoznateľné a veľmi často sa mýlia s príznakmi chrípky. Tieto príznaky môžu byť výsledkom nesprávneho fungovania zariadenia. Ak rozpoznáte tieto príznaky, musíte okamžite ísť von na čerstvý vzduch a odovzdať zariadenie do opravy autorizovanému servisu.
t) Ak počas prevádzky pocítite plyn, tak okamžite zatvorte ventil na plynovej fľaši a odpojte zariadenie od napájacieho zdroja, a následne sa obráťte na servis výrobcu.

u) Ohrievač môže pracovať len na palive špecifikovanom v technických údajoch.
v) Ak je potrebné vymeniť plynovú hadicu, tak je potrebné použiť elastickú tlakovú hadicu v súlade s platnými právnymi predpismi.

LT

⚠ ĮSPĖJIMAS Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus ⚠ simboliu ir visas instrukcijas. Žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros srovės smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi.

Išsaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ taikomas tinkliniam (laidiniam) arba akumuliatoriniam (belaidžiam) įrankiui.

1. ⚠ Bendros saugumo nuostatos - Saugumas darbo vietoje

a) **Darbo vietoje užtikrinti tvarką ir tinkamą apšvietimą.** *Netvarka ir blogas apšvietimas priveda prie nelaimingų atsitikimų.*
b) **Nenaudoti elektrinio įrankio sprogstamosiose, sudarytų dė; lengvai degių skysčių, dujų arba dulkių aplinkose.** *elektros įrankiai skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.*
c) **Laikyti vaikus ir pašalinius asmenis toliau nuo tų vietų, kuriose dirbama su elektros įrankiu.** *Nesusikaupimas gali privesti prie kontrolės praradimo.*

2. ⚠ Bendros saugumo nuostatos - Elektrinė sauga

a) **Kištukas turi būti pritaikytas prie maitinimo lizdo. Niekada jokiu būdu negalima perdaryti kištuko. Nenaudoti jokių netiesioginių jungčių, elektros įrankių, turinčių laidą su apsauginiu įžeminimo laidininku atveju.** *Dėl kištukų ir kištukinių lizdų pakeitimų trūkumo sumažėja elektros smūgio pavojaus rizika.*
b) **Neliesti įžemintų paviršių, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, centrinio šildymo radiatoriai ir aušintuvai.** *Įžemintų dalių palietimo atveju, padidėja elektros smūgio pavojaus rizika*
c) **Saugoti prietaisą nuo lietaus ar drėgmės poveikio.** *Vandens patekimas į elektros įrankį padidina elektros smūgio pavojaus riziką.*
d) **Neperkrauti jungiamųjų kabelių. Niekada nenaudoti laido kištuko iš kontakto traukimui arba ištraukimui. Saugoti maitinimo laidą nuo aukštos temperatūros, alyvos, aštrių briaunų ar judančių elektros įrankio dalių poveikio.** *Pažeistas arba įsipainiojęs laidas padidina elektros smūgio riziką.*
e) **Naudojant elektros įrankį lauke, reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbui lauke.** *Naudojant tinkamą ilgintuvą, sumažėja elektros smūgio pavojaus rizika.*
f) **Jei elektrinis įrankis veikia drėgnoje aplinkoje, reikia naudoti diferencialinės srovės (RCD) apsaugą.** *Diferencialinės srovės apsauga sumažina elektros smūgio riziką.*

3. ⚠ Bendros saugumo nuostatos - Asmenų saugumas

a) **Darbo su elektros įrankiu metu reikia būti atidžiam, kiekvieną veiksmą atlikti atidžiai ir atsargiai. Nenaudoti elektros įrankio esant pavargusiam arba vartojant vaistus, alkoholį arba narkotikus.** *Nedėmesingumo akimirka gali privesti prie rimtų sužalojimų atsiradimo.*

b) **Naudoti individualios apsaugos priemones. Visada naudoti apsauginius akinius.** *Asmeninės apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, neslidi apsauginė avalynė, šalmas ar klausos apsaugos priemonės, naudojamos pagal galiojančias sąlygas, sumažina sužalojimo riziką.*

c) **Vengti netyčinio elektrinio įrankio paleidimo. Prieš įkišant kištuką į lizdą arba įdedant bateriją ar akumuliatorių ar bateriją į lizdą, prieš elektros įrankio pakėlimą ar pernešimą, reikia įsitikinti, kad jungiklis yra „išjungtas“.** *Elektros įrankio perkėlimo metu, kai pirštas yra ant jungiklio, gali privesti prie nekontroliuojamo elektros įrankio įjungimo ir būti nelaimingo atsitikimo priežastimi.*

d) **Prieš elektrinio įrankio paleidimą reikia pašalinti visus raktus ir kitus reguliavimo įrankius.** *Rakto ar įrankio, judančiose elektros įrankio dalyse palikimas, gali privesti prie kūno sužalojimo.*

e) **Dirbo metu reikia vengti nenatūralių pozicijų. Visą laiką reikia rūpinti stabilia padėtimi ir pusiausvyra.** *Tai užtikrina geresnę elektros įrankio valdymą nenumatytose situacijose.*

f) **Naudoti tinkamą darbo aprangą. Nenaudoti laisvų drabužių ar papuošalų.** Plaukus, drabužius ir pirštines laikyti kuo toliau nuo judančių dalių. *Laisvi drabužiai, papuošalai arba ilgi plaukai gali būti įtraukti į judamas dalis.*

g) **Jei elektros įrankis pritaikytas darbui su iškasto grunto šalinimu, reikia įsitikinti, ar jis yra tinkamai prijungtas ir tinkamai naudojamas.** *Naudojant iškasto grunto šalinimo prietaisą, sumažėja kenksmingų dulkių buvimo rizika.*

h) **Dažno dirbo su elektriniu įrankiu sukaupta patirtis neturėtų lemti pernelyg didelio pasitikėjimo savimi ir ignoruoti saugos taisykles.** *Neatidumas per sekundę galit privesti prie rimtų sužalojimų.*

4. ⚠ Bendros saugumo nuostatos - Įrankio naudojimas ir jo eksploatavimas

a) **Neperkrauti elektros įrankio.** Naudoti atitinkamą elektros įrankį nustatytam panaudojimui. *Elektros įrankio pagal paskirtį naudojimas padidins vykdomo darbo efektyvumą ir saugumą.*

b) **Negalima naudoti elektros įrankio, kurio jungiklis yra pažeistas.** *Bent koks elektros įrankis, kurio negalima kontroliuoti jungikliu yra pavojingas ir turi būti pataisytas.*

c) **Prieš kiekvieną reguliavimą, aksesuarų pakeitimą arba sandėliavimą reikia išimti kištuką iš lizdo arba atjungti akumuliatorių (jei nėra atjungtas) nuo elektros įrankio.** *Tokios apsaugos priemonės mažina nekontroliuojamo elektros įrankio įjungimo riziką.*

d) **Nenaudojamą elektros įrankį laikyti atokiau nuo vaikų ir neprileisti, kad asmenys nesusipažinę su elektros įrankiu arba šia instrukcija naudotų**

elektros įrankį. *Elektros įrankiai yra pavojingi naudojimo, mokymų nepraėjusių naudotojų metu.*

e) **Elektros įrankiams, o taip pat aksesuarams turi būti atliekamos techninės peržiūros. Patikrinti judančių dalių ašių išdėstymą ir tinkamą tvirtinimą, patikrinti, ar nėra įtrūkimų ar kitų veiksnių, galinčių turėti įtakos įrankio veikimui. Pažeidimų aptikimo metu, prieš naudojimą reikia pataisyti elektros įrankį.** *Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra netinkama elektros įrankio techninė priežiūra.*

f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** *Tinkama aštrių pjovimo įrankių kraštų priežiūra sumažina įstrigimo tikimybę ir palengvina naudojimą.*

g) **Elektrinį įrankį, įrangą, darbo antgalius naudoti pagal šia instrukciją ir pan., atsižvelgiant į darbo sąlygas ir atliktiną darbą.** *Naudojant elektros įrankį netinkamu būdu, gali prieiti prie pavojingų situacijų.*

h) **Rankenos ir pagriebimo dalys visada turi būti sausos, švarios, be alyvos ir riebalų pėdsakų.** *Slidžios rankenos ir pagriebimo paviršiai neleidžia saugiai dirbti ir valdyti elektros įrankio netikėtų situacijų metu.*

5. ⚠ Bendros saugumo nuostatos - Servisas

a) **Įrankio taisymą gali atlikti vien tik kvalifikacijas turintis asmuo, panaudojant originalias dalis.** *Tokie veiksmai užtikrina elektros įrankio saugumą.*

6. ⚠ Dujų šildytuvų saugumo taisyklės

a) Šį prietaisą gali naudoti vaikai virš 8 metų amžiaus, asmenys su sutrikusia fizine, psichine arba protine negalia, o taip pat asmenys be patirties ir susipažinimo su prietaisu, nebent bus užtikrinta priežiūra arba saugaus prietaiso iki naudojimo instruktažas, tokiu būdu, kad susijusios su tuo grėsmės būtų suprantamos. Negalima vaikams žaisti su prietaisu. Vaikams be priežiūros negalima atlikti prietaiso valymo ir priežiūros.

7. ⚠ Papildomi įspėjimai dėl dujų šildytuvų

a) Prietaisą gali naudoti asmuo, kuris tiksliai susipažino ir suprato naudojimo instrukcijos turinį.
b) Prieš pirmą įjungimą reikia patikrinti, ar maitinimo įtampa atitinka vertėms pateiktoms prietaiso vardinėje lentelėje
c) Prietaisą prijungti prie maitinimo tinklo vien tik darbo metu.
d) Niekada negalima naudoti prietaiso šalia užuolaidų arba tekstilės medžiagų (gali įvykti medžiagos uždegimas).
e) Reikia atkreipti dėmesį, kad darbo metu nepažeisti maitinimo laido, užvažiavus ant jo, sutrynus, ištraukus, perpjovus ir t.t.
f) Prietaiso darbo metu negalima jo palikti be priežiūros.
g) Negalima pateikti prietaiso vaikams kaip žaislo.
h) Negalima naudoti prietaiso šalia drėgnų vietų (vandens rezervuarai, vonios, dušai ir t. t.). Kontaktas su vandeniu gali sukelti trumpą sujungimą arba elektros smūgį.

i) Nenaudoti šalia atvirų uždegimo šaltinių.
j) Negalima liesti prietaiso korpuso darbo metu, po išjungimo palaukti apie 5 minutes kol korpusas atauš. Negalima liesti grotelių prietaiso priekyje darbo metu arba iš pat po darbo užbaigimo.
k) Negalima dėti šildytuvo šalia elektros lizdo.
l) Darbo erdvė turėtų būti sutvarkyta, be daiktų, kurie galėtų trukdyti dirbti.
m) Tretieji asmenys neturėtų būti darbo zonoje darbo su prietaisu metu.
n) **PASTABA!** Kad išvengti perkaitimo, negalima uždengti karšto oro išvesties!
o) Vaikams jaunesniems negu 3 metai turėtų būti be priežiūros arti prietaiso.
p) Vaikai nuo 3 metų amžiaus ir jaunesni nei 8 metų amžiaus gali įjungti arba išjungti elektros prietaisą tik tuo atveju, jei elektrinis prietaisas yra savo vietoje arba įdiegtas įprastoje eksploatavimo padėtyje ir bus užtikrinta priežiūra, o taip pat instruktažas kaip saugiai naudoti elektrinį prietaisą ir supranta su juo susijusius pavojus. Vaikai nuo 3 metų amžiaus ir jaunesni nei 8 metų negali prijungti elektrinio prietaiso į lizduką, reguliuoti jo, valyti ir atlikti priežiūrą.
q) **PASTABA!** Kai kurios to prietaiso dalys gali būti labai karštos ir privesti prie nudegimų. Reikia atkreipti ypatingą dėmesį prietaiso darbo metu yra vaikai ir pašaliniai asmenys.
r) Negalima naudoti prietaiso vietose, kur yra sandėliuojami dažai ir tirpikliai, o taip pat kur yra lengvai degios dujos ir garai.
s) Netinkamas prietaiso naudojimas gai privesti prie nudegimų, elektros smūgio, užsinuodijimo arba gyvybės praradimo. Pirmi užsinuodijimo anglies monoksidu simptomai, tai galvos skausmas ir svaigimas, o tai pat pykinimas, o pas mažus vaikus vėmimas. Aukščiau pateikti simptomai yra sunkiai atpažinami ir labai dažnai yra klaidinami su gripo simptomais. Tie simptomai gali būti prietaiso netinkamo funkcionavimo rezultatu. Jeigu atsiranda išvardinti simptomai, reikia nedelsiant išeiti į gryną orą ir pavesti prietaiso taisymą įgaliotam servisui.
t) Jeigu naudojimo metu yra jaučiamas dujų kvapas reikia nedelsiant užsukti dujų baliono vožtuvą ir atjungti prietaisą nuo maitinimo tinklo, o vėliau susisiekti su gamintojo servisu.
u) Šildytuvas gali veikti tik su nurodytu techniniuose duomenyse kuru.
v) Jeigu reikia pakeisti dujų laidą, reikia panaudoti lankstų slėginį laidą atitinkantį galiojančioms taisyklėms.

LV

BRĪDINĀJUMS. **Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu , un visas instrukcijas.** Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu. **Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai.**

Jēdziens “elektroinstruments”, kas izmantots brīdinājumos, attiecas uz elektrotīkla darbināmo elektroinstrumentu (ar vadu) vai ar akumulatora strāvu darbināmo (bezvadu) elektroinstrumentu.

1. Vispārējie drošības noteikumi — drošība darba vietā

a) **Uzturiet kārtību un labu apgaismojumu darba vietā.** *Nekārtība un slikts apgaismojums veicina negadījumus.*

b) **Neizmantojiet elektroinstrumentu sprādzienbīstamās vidēs, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai putekļus.** *Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.*

c) **Turiet bērnus un nepiederošas personas tālu no vietām, kur tiek lietots elektroinstruments.** *Uzmanības novēršana var novest pie kontroles pār instrumenta zaudēšanas.*

2. ⚠ Vispārējie drošības noteikumi — elektriskā drošība

a) **Kontaktdakšai ir jābūt pielāgotai barošanas kontaktligzdai. Nemodificējiet nekādā veidā kontaktdakšu. Nelietojiet nekādus netiešus savienojumus, izmantojot elektroinstrumentus, kas aprīkoti ar kabeli ar aizsargiezemējuma dzīslu.** *Nemodificētas kontaktdakšas un kontaktligzdas samazina elektrošoka risku.*

b) **Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, sildītājiem, centrālās apkures radiatoriem un ledusskapjiem.** *Saskaroties ar iezemētajiem elementiem, paaugstinās elektrošoka risks.*

c) **Nepakļaujiet ierīci lietus un mitruma iedarbībai**. *Ūdens iekļūšana elektroinstrumenta iekšā paaugstina elektrošoka risku.*

d) **Nepārslogojiet pieslēgšanas vadus. Nekad neizmantojiet kabeli ierīces pārnešanai, vilkšanai vai kontaktdakšas izvilkšanai no kontaktligzdas. Aizsargājiet barošanas kabeli pret augstas temperatūras, eļļas, asu malu vai elektroinstrumenta kustīgu elementu iedarbībai.** *Kabeļa bojājums vai sapīšanās paaugstina elektrošoka risku.*

e) **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, lietojiet tikai pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām.** *Atbilstošā pagarinātāja izmantošana samazina elektrošoka risku.*

f) **Ja elektroinstruments darbojas mitrā vidē, izmantojiet diferenciālās strāvas automātslēdzi (RCD).** *Atbilstošā diferenciālās strāvas automātslēdža izmantošana samazina elektrošoka risku.*

3. ⚠ Vispārējie drošības noteikumi — personu drošība

a) **Strādājot ar elektroinstrumentu, ievērojiet uzmanību, veiciet katru darbību uzmanīgi un piesardzīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, noguruma stāvoklī vai zāļu, alkohola vai narkotiku iedarbībā.** *Neuzmanības mirklis elektroinstrumenta lietošanas laikā var novest pie nopietnām traumām.*

b) **Izmantojiet individuālās aizsardzības līdzekļus. Vienmēr izmantojiet aizsargbrilles.** *Individuālās aizsardzības līdzekļi tādi kā putekļu maska, pretslīdes aizsargapavi, ķivere vai dzirdes aizsardzības līdzekļi, kas izmantoti atbilstoši esošajiem apstākļiem, samazina traumas gūšanas risku.*

c) **Izvairieties no nejaušas elektroinstrumenta ieslēgšanas. Pirms kontaktdakšas pieslēgšanas kontaktligzdai, akumulatora vai baterijas ievietošanas ligzdā, elektroinstrumenta pacelšanas vai pārnešanas pārliecinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts".** *Elektroinstrumenta pārnešana, kad pirksts atrodas uz slēdža, rada nekontrolētas elektroinstrumenta ieslēgšanas risku un var kļūt par negadījuma iemeslu.*

d) **Pirms elektroinstrumenta iedarbināšanas noņemiet visas atslēgas un citus regulēšanas instrumentus**. *Atslēgas vai cita instrumenta atstāšana uz elektroinstrumenta kustīgajiem elementiem var novest pie traumām.*

e) **Izvairieties no nedabisku pozu ieņemšanas darba laikā. Visu laiku rūpējieties par stabilu pozu un līdzsvara saglabāšanu.** *Tas garantē labāku kontroli pār elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.*

f) **Izmantojiet atbilstošu aizsargapģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu un rotaslietas. Turiet matus, apģērbu un cimdus tālu no kustīgiem elementiem**. *Kustīgie elementi var ievilkt vaļīgo apģērbu, rotaslietas vai garus matus.*

g) **Ja elektroinstruments ir pielāgots darbam ar putekļu nosūkšanas sistēmu, pārliecinieties, ka tā ir savienota un pareizi lietota.** *Putekļu nosūkšanas sistēmu izmantošana var samazināt risku, kas saistīts ar kaitīgu putekļu esamību.*

h) **Pieredzei, kas iegūta, bieži strādājot ar elektroinstrumentu, nav jānoved pie pārāk lielas pārliecības par sevi un drošības noteikumu ignorēšanai.** *Bezrūpība var vienā mirklī novest pie smagām traumām.*

4. ⚠ Vispārējie drošības noteikumi — ierīces apkalpošana un ekspluatācija

a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet elektroinstrumentu, kas atbilst noteiktam pielietojumam**. *Elektroinstrumenta lietošana atbilstoši tā pielietojumam paaugstina efektivitāti un veiktās darba drošību.*

b) **Nelietojiet elektroinstrumentu ar bojātu slēdzi**. *Jebkāds elektroinstruments, ko nevar kontrolēt ar slēdzi, ir bīstams, un tas ir jāremontē.*

c) **Pirms regulēšanas, piederumu nomaiņas vai uzglabāšanu vienmēr izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas un atslēdziet akumulatoru (ja tas ir atslēdzams) no elektroinstrumenta.** *Šādi drošības līdzekļi samazina elektroinstrumenta nekontrolētas iedarināšanas risku.*

d) **Ja elektroinstruments netiek lietots, uzglabājiet to bērniem nepieejamā vietā un nepieļaujiet, lai personas, kas nav iepazinušas ar elektroinstrumentu vai šo instrukciju, lietotu elektroinstrumentu.** *Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.*

e) **Elektroinstrumenti un piederumi jāpakļauj tehniskajām apskatēm. Pārbaudiet asu sakritību un pareizu kustīgo daļu stiprināšanu, pārliecinieties, ka neparādās plīsumi vai jebkādi citi faktori, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja ir konstatēti bojājumi, pirms elektroinstrumenta lietošanas veiciet tā remontu.** *Nepareiza elektroinstrumenta tehniskā apkope ir daudzu negadījumu iemesls.*

f) **Griezējinstrumentiem ir jābūt asiem un tīriem.** *Atbilstoša griezējinstrumentu asu malu turēšana samazina to iesprūšanas risku un atvieglo apkalpošanu.*

g) **Lietojiet elektroinstrumentu, aprīkojumu, darba uzgaļus u. tml. saskaņā ar instrukciju, ņemot vērā darba apstākļus un veiktā darba veidu**.

Elektroinstrumenta lietošana darbiem, kuriem tas nav paredzēts, var novest pie bīstamām situācijām.

h) **Rokturiem un satveršanas daļām vienmēr ir jābūt sausiem, tīriem, bez eļļu un smērvielas pēdām.** *Slideni rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši lietot un kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.*

5. ⚠ Vispārējie drošības noteikumi — servisa apkalpošana

a) **Elektroinstrumenta remontu var veikt tikai kvalificēts speciālists, izmantojot oriģinālās rezerves daļas.** *Šāda rīcība garantē elektroinstrumenta drošības saglabāšanu.*

6. ⚠ Drošības noteikumi attiecībā uz gāzes sildītājiem

a) Šo ierīci var lietot bērni vismaz 8 gadu vecumā, cilvēki ar samazinātām fiziskām un garīgām spējām, kā arī cilvēki bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja viņi atrodas uzraudzībā vai ir instruēti par drošu ierīces lietošanas veidu tā, lai ar to saistītie riski būtu saprotami. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un tehnisko apkopi.

7. ⚠ Papildu brīdinājumi attiecībā uz gāzes sildītājiem

a) Ierīci var lietot persona, kas rūpīgi iepazinusies ar lietošanas instrukciju un sapratusi to.
b) Pirms pirmās iedarbināšanas reizes pārliecinieties, ka barošanas spriegums atbilst vērtībai, kas norādīta datu plāksnītē.
c) Pieslēdziet ierīci barošanas tīklam tikai uz tās darbības laiku.
d) Nelietojiet ierīci aizkaru un citu tekstilmateriālu tuvumā (var notikt materiāla aizdegšanās).
e) Pievērsiet uzmanību, lai darba laikā nesabojātu barošanas kabeli, pārbraucot tam pāri, saspiežot, izraujot, pārgriežot to u. tml.
f) Neatstājiet ierīci bez uzraudzības tās darbības laikā.
g) Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci.
h) Nelietojiet ierīci mitru vietu (ūdenstilpju, vannu, dušu u. tml.) tuvumā. Saskare ar ūdeni var novest pie īsslēguma vai elektrošoka.
i) Nelietojiet ierīci atklātas uguns avota tuvumā.
j) Ierīces darbības laikā nepieskarieties tās korpusam, pēc tās izslēgšanas pagaidiet aptuveni 5 minūtes, līdz korpuss atdziest. Ierīces darbības laikā vai tūlīt pēc tās pabeigšanas nepieskarieties aizsargrežģim ierīces priekšējā daļā.
k) Neuzstādiet sildītāju tiešā elektriskās kontaktligzdas tuvumā.
l) Noņemiet no darba zonas visu, kas var apgrūtināt ierīces darbību.
m) Ierīces darbības laikā nepiederošas personas nedrīkst atrasties darba zonā.
n) **UZMANĪBU!** Lai izvairītos no pārkaršanas, neaizsedziet karsta gaisa izeju!
o) Bērnus, kas jaunāki par 3 gadiem, nedrīkst atstāt ierīces tuvumā bez uzraudzības.
p) Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem var ieslēgt vai izslēgt elektroierīci tikai ar nosacījumu, ka tā ir savā vietā vai ir uzstādītā normālā lietošanas pozīcijā un

ka viņi atrodas uzraudzībā vai ir instruēti par to, ka droši lietot elektroierīci, un saprot riskus, kas ar to saistīti. Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem nedrīkst pieslēgt elektroierīci kontaktligzdai, regulēt un tīrīt to un veikt tās tehnisko apkopi.

q) **UZMANĪBU!** Daži ierīces elementi var būt ļoti karsti un izraisīt apdegumus. Pievērsiet īpašu uzmanību tam, vai ierīces darbības laikā tās tuvumā atrodas bērni un nepiederošas personas.

r) Ierīci nedrīkst lietot krāsu un šķīdinātāju uzglabāšanas vietās un vietās, kurs atrodas viegli uzliesmojošas gāzes vai izgarojumi.

s) Nepareiza ierīces lietošana var novest pie apdegumiem, elektrošoka, saindēšanās vai dzīvības zaudēšanas. Pirmie saindēšanās ar oglekļa monoksīdu simptomi ir galvassāpes, reiboņi, slikta duša, un mazu bērnu gadījumā — vemšana. Minētie simptomi ir grūti atpazīstami un ļoti bieži tiek sajaukti ar gripas simptomiem. Šie simptomi var būt nepareizas ierīces darbības rezultāts. Ja Jums ir minētie simptomi, nekavējoties izejiet svaigā gaisā, nododiet ierīci remontam autorizētajā servisa centrā.

t) Ja ierīces lietošanas laikā ir saožama gāzes smaka, nekavējoties aizveriet gāzes balona vārstu un atslēdziet ierīci no barošanas elektrotīkla, pēc tam sazinieties ar ražotāja servisa centru.

u) Sildītājs var darboties tikai ar degvielu, kas noteikta tehniskajos datos.

v) Ja nepieciešams nomainīt gāzes šļūteni, izmantojiet elastīgu spiediena šļūteni, kas atbilst spēkā esošajiem tiesību aktu noteikumiem.

HU

⚠ Szimbólummal jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az utasításokkal . Az alábbi figyelmeztetések ⚠ és biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat. **Tartsa a figyelmeztetéseket és utasításokat jövői használatára.** A figyelmeztetésekben használt "elektromos szerszám" kifejezés egy (vezetékes) vagy vezeték nélküli (vezeték nélküli) elektromos szerszámra vonatkozik.

1. ⚠ Általános biztonsági előírások – biztonság munka helyen.

a) **Tartsa a rendet és a jó világítást a munkahelyen.** *A baleseteket rendetlenség és rossz világítás okozhat.*

b) **Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók.** *Az elektromos szerszámok szikrákat termelnek, amelyek meggyulladhatnak a port vagy a gőzdet.*

c) **Tartsa távol a gyermekeket és a járókelőket olyan helyektől, ahol elektromos szerszámmal dolgozik.** *A zavaró tényezők miatt elveszítheti az elektromos kéziszerszám vezérlését.*

2. ⚠ Általános biztonsági előírások - Elektromos biztonság

a) A csatlakozót ki kell igazítani az aljzatba. Soha semmilyen módon nem módosítja a dugót. Ne használjon semmi csatlakozókat, hosszabítókat ha földelőkábellel ellátott elektromos

szerszámmal dolgozik. *Eredeti dugók és aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.*

b) Ne érjen oda egy földelt felületeket, például csöveket, fűtőberendezéseket, radiátorokat a központi fűtési és hűtési egységeket. *A földelt, felületekkel kapcsalata növeli az áramütés kockázatát.*

c) **Ne tegye ki a szerszámot az eső és a nedvesség hatására.** *Víz ami az elektromos szerszámba kerül növeli az elektromos áramütés veszélyét.*

d) **Ne feszítse meg a csatlakozó kábeleket. Soha ne helyezze át a szerszámot a vezetéknél fogva, ne húzza a szerszámot kábel segítségével, ne vegye ki a dugót a konnektorból húzva az ellatókabelt. Ne tegye tápkábelt magas hőmérséklet, olaj, éles tárgyak vagy szerszám mozgó részeit hatása alá.** *A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az elektromos áramütés veszélyét.*

e) **Ha elektromos szerszámmal kültéren dolgozik, csak kültéri hosszabbító kábelt használja.** *A megfelelő hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.*

f) **Ha a szerszámmal nedves környezetben dolgozik, használjon hibaáram védelmet (RCD).** *Áramvédő védelem csökkenti a áramütés kockázatát.*

3. Az Általános biztonsági előírások - Személyi biztonság

a) **Az elektromos kéziszerszámmal való munka közben vigyázzon, minden feladatot gondosan és óvatosan végezzen. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt vagy gyógyszer, alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll**. *Az elektromos kéziszerszámmal végzett munka közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos sérüléseket okozhat.*

b) **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig használjon védőszemüveget .** *A személyi védőfelszerelés, például a porvédő maszk, a csúszásgátló biztonsági cipő, a sisak vagy a hallásvédelem használata, a letező körülményeknek megfelelően, csökkenti a sérülés kockázatát.*

c) **Kerülje az elektromos szerszám véletlen működését. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló „ki" állásban van-e, mielőtt behelyezné a dugót a konnektorba, vagy az akkumulátort a foglalatba behelyezné, mielőtt felemeli vagy mozgatja az elektromos szerszámot.** *Az elektromos kéziszerszám mozgatása, ha az ujj a kapcsoló gombon van, az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolását okozhatja, és balesetet okozhat.*

d) **Az elektromos kéziszerszám elindítása előtt távolítsa el az összes kulcsot és egyéb beállítási eszközt.** *Ha a kulcsot vagy a szerszámot az elektromos kéziszerszám mozgó részében hagyja, személyi sérülést okozhat.*

e) **Kerülje a természetellenes pozíciókat a munka során. Mindig vigyázzon a stabil pozícióra és az egyensúlyra.** *Ez a kiszámíthatatlan helyzetekben jobb vezérlést biztosít az elektromos szerszám felett.*

f) **Használjon megfelelő munkaruhát. Ne használjon laza ruhát vagy ékszert. Tartsa távol a hajat, ruhát és kesztyűt a mozgó részektől.** *A laza ruhákat, ékszereket vagy hosszú hajokat mozgó alkatrészek húzhatják be.*

g) **Ha az elektromos szerszám úgy van kialakítva, hogy a zsákmány kitermelésével dolgozzon, győződjön meg róla, hogy a szerszám**

csatlakoztatva van és megfelelően használva. *Az elszívó kupak használata jelentősen csökkenti a káros por jelenlétével járó kockázatot.*

h) **Az elektromos szerszámmal végzett gyakori munkavégzés során szerzett tapasztalatok nem vezethetnek túl nagy önbizalomhoz és biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásának.** *A gondtalanok súlyos sérüléseket okozhatnak egy másodperces töredékben.*

4. ⚠ Általános biztonsági előírások -A készülék kezelése és üzemeltetése

a) **Ne terhelje túl a szerszámot. Az alkalmazáshoz használja a megfelelő elektromos szerszámot.** *Az elektromos szerszám rendeltetésének megfelelően használata növeli munkájának hatékonyságát és biztonságát.*

b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelyben a be / ki kapcsoló sérült.** *Bármely olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes és javítandó.*

c) **Távolítsa el a dugót a konnektorból, vagy húzza ki az akkumulátort (ha levehető) az elektromos kéziszerszámról, mielőtt a tartozékokat beállítaná, vagy cserélné**. *Az ilyen megelőző intézkedések csökkentik az elektromos szerszám ellenőrzött működtetésének kockázatát.*

d) **A nem használt elektromos szerszámot tartsa gyermekektől elzárva, és ne engedje meg, hogy az elektromos kéziszerszámot és a kézikönyv nem ismerő személyek használják.** *Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek a képzetlen felhasználók kezében.*

e) **Az elektromos szerszámot és a tartozékokat műszakilag ellen kell őrizni. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek koncentrikusságát és megfelelő rögzítését, ellenőrizze, hogy nincsenek-e repedések vagy egyéb olyan tényezők, amelyek befolyásolhatják az elektromos kéziszerszám működését. Ha sérülést észlel, javítsa ki a szerszámot használat előtt.** *A sok baleset oka az elektromos szerszám rossz karbantartása.*

f) **A vágószerszámnak élesnek és tisztának kell lennie**. *A vágószerszámok éles széleinek megfelelő karbantartása csökkenti az elakadás valószínűségét és megkönnyíti a kezelést.*

g) **Használja az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat, a munkadarabokat stb. az utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munka típusát.** *Az elektromos szerszám használata olyan módon, ami nem szándékos veszélyes helyzetekhez vezethet.*

h) **A fogantyúknak és a fogó részeknek mindig száraznak, tisztának, olaj- és zsírmentesnek kell lenniük. A csúszós fogantyúk és a fogófelületek váratlan helyzetekben nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését és ellenőrzését**

5. ⚠ Általános biztonsági előírások – Szerviz

a) **Az elektromos szerszámot csak szakképzett szakember végezheti, eredeti alkatrészekkel.** *Ez az eljárás garantálja az elektromos kéziszerszám biztonságát.*

6. ⚠ A gázmelegítőkre vonatkozó biztonsági előírások

a) Ezt a berendezést használhatják legalább 8 éves gyermekek, valamint a csökkent fizikai és mentális képességű személyek, valamint a tapasztalatlansággal és a személyek nem rendelkező berendezések ismeretével , ha a berendezések használatával kapcsolatos felügyeletet vagy utasításokat biztonságos módon biztosítják. a fenyegetések érthetőek lennének. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek a berendezés tisztítását és karbantartását.

7. ⚠ További figyelmeztetések a gázmelegítőkkel kapcsolatban

a) A készüléket olyan személy használhatja, aki elolvasta és megértette a használati utasítás tartalmát.
b) Az első üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy a tápfeszültség megfelel-e az adattáblán megadott értéknek
c) Csak akkor csatlakoztassa a készüléket az áramellátáshoz ha működésére szüksége van.
d) Ne használja a készüléket függönyök és egyéb textilanyagok közelében (az anyag meggyulladhat).
e) Ügyeljen arra, hogy a használat közben ne sértse meg a hálózati kábelt, ne mozdítsa el, ne nyomja össze, ne húzza ki, ne vágja le stb.
f) Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
g) Ne tegye a készüléket gyerekeknek játékszerként.
h) A készüléket nem lehet fürdőkád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen közelében üzemeltetni. A vízzel való érintkezés rövidzárlatot vagy áramütést okozhat.
i) Ne használjon készüléket nyílt tűz közelében.
j) Működés közben ne érintse meg a készülék burkolatát, a kikapcsolása után varja meg kb 5 percet, amig a készülék nem hűl ki. Ne érintse meg a készülék elülső részén lévő védőrácsot használat közben vagy közvetlenül használat után.
k) Ne helyezze a készüléket közvetlenül elektromos aljzat mellett.
l) A munkaterületet meg kell tisztitani minden olyan tárgyakból, amik akadályozhatják a készülék munkáját.
m) Harmadik felek nem tartózkodhatnak a munkaterületen a készülékkel végzett munka közben.
n) **FIGYELMEZTETÉS!** A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a készülék meleg levegő kimenetét!
o) 3 év alatti gyermekek megtiltják az elektromos eszközhöz való hozzáférést, ha nincsenek állandó felügyelet alatt.
p) 3 évesnél fiatalabb és 8 évesnél fiatalabb gyermekek be- és kikapcsolhatják az elektromos berendezést, feltéve, hogy az elektromos készülék a helyén

van, vagy normál üzemi helyzetben van, és felügyelet alatt állnak, vagy utasításokat kaptak arról, hogy az elektromos berendezést biztonságosan használja és megértse a kapcsolódó kockázatokat. 3 évesnél fiatalabb és 8 évesnél fiatalabb gyermekek nem tudnak elektromos készüléket csatlakoztatni a konnektorhoz, beállítani, tisztítani vagy karbantartani

q) **FIGYELMEZTETÉS!** - A termék egyes részei nagyon forróvá válhatnak, és égési sérüléseket okozhatnak. Különös figyelmet kell fordítani arra, hogy a gyermekek vagy harmadik személyek jelen vannak a készülék közelében.

r) Ne használja a gépet festék- és oldószeres tárolóhelyiségekben, vagy gyúlékony gázokban vagy gőzökben.

s) A készülék helytelen működése égési sérülést, áramütést, mérgezést vagy életvesztést okozhat. A szén-monoxid mérgezés első tünetei a fejfájás, szédülés és hányinger, valamint a fiatal gyermekek hányása. A fenti tünetek nehezen felismerhetők és nagyon gyakran hibásan diagnosztizálják az influenza tüneteivel. Ezek a tünetek az eszköz hibás működéséből adódhatnak. Ha ezek a tünetek jelentkeznek, azonnal lépjen ki a friss levegőbe, és javítsa meg a készüléket egy hivatalos szervizközpontban.

t) Ha üzem közben szaggázt szagol, azonnal zárja le a gázpalack szelepét, és húzza ki a készüléket a hálózatról, majd lépjen kapcsolatba a gyártó szervizével.

u) A fűtőberendezés csak a műszaki adatokban megadott üzemanyaggal működik.

v) Ha szükség van a gázvezeték cseréjére, akkor a nyomásszabályozó tömlőt a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell használni.

FR

AVERTISSEMENT. **Lire tous les avertissements marqués d'un symbole et toutes les instructions.** Le non-respect des avertissements et consignes de sécurité suivants peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour une utilisation ultérieure.

„Le terme " outil électrique " utilisé dans les avertissements fait référence à un outil électrique à cordon ou à corde.

1. Consignes générales de sécurité - Sécurité sur le lieu de travail

a) **Maintenir l'ordre et un bon éclairage sur le lieu de travail.** *Le désordre et le mauvais éclairage contribuent aux accidents.*

b) **Ne pas utiliser l'outil motorisé dans des environnements explosifs formés par des liquides, gaz ou poussières inflammables.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.*

c) **Tenir les enfants et les passants éloignés des endroits où des outils électriques sont utilisés.** *La distraction peut vous faire perdre le contrôle de votre outil électrique.*

2. ⚠ Règles générales de sécurité - Sécurité électrique

a) **La fiche doit être adaptée à la prise de courant. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser de raccordements intermédiaires lors de l'utilisation d'outils électriques avec conducteur de protection.** *L'absence de modifications sur les fiches et les prises de courant réduit le risque de choc électrique.*

b) **Évitez de toucher les surfaces mises à la terre comme les tuyaux, les appareils de chauffage, les radiateurs du chauffage central et les réfrigérateurs.** *Si vous touchez des pièces mises à la terre, le risque de choc électrique augmente.*

c) **N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.** *L'infiltration d'eau dans l'outil électrique augmente le risque de choc électrique.*

d) **Ne pas tendre les câbles de raccordement. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou débrancher la fiche. Protégez le cordon d'alimentation de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles de l'outil électrique.** *Un câble endommagé ou emmêlé augmente le risque de choc électrique.*

e) **Lorsque vous travaillez avec un outil électrique à l'extérieur, n'utilisez que des rallonges destinées à être utilisées à l'extérieur.** *L'utilisation d'une rallonge appropriée réduit le risque de choc électrique.*

f) **Si l'outil électrique fonctionne dans une atmosphère humide, utiliser un dispositif de courant résiduel (RCD).** *La protection contre les courants résiduels réduit le risque de choc électrique.*

3. ⚠ Consignes générales de sécurité- Sécurité des personnes

a) **Lorsque vous travaillez avec un outil électrique, soyez vigilant, effectuez chaque action avec soin et prudence. N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de drogues.** *Un moment d'inattention pendant le travail avec un outil électrique peut causer des blessures graves.*

b) **Porter un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de sécurité.** *Les équipements de protection individuelle tels que les masques anti-poussière les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques et les protecteurs auditifs, lorsqu'ils sont utilisés dans les conditions actuelles, réduisent le risque de blessures.*

c) **Eviter tout démarrage involontaire de l'outil à moteur. Assurez-vous que l'interrupteur est en position "arrêt" avant d'insérer la fiche dans la prise ou d'insérer la ou les piles dans la prise, avant de soulever ou de transporter l'outil électrique.** *Le déplacement d'un outil électrique alors que votre doigt est sur l'interrupteur peut provoquer la mise en marche d'un outil électrique incontrôlé et causer un accident.*

d) **Retirez toutes les clés et autres outils de réglage avant de mettre l'outil en marche.** *Le fait de laisser la clé ou l'outil dans les pièces mobiles de l'outil électrique peut entraîner des blessures corporelles.*

e) **Évitez de prendre des positions non naturelles lorsque vous travaillez. Maintenir une position stable et équilibrée en tout temps.** *Ceci assure un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévisibles.*

f) **f) Porter des vêtements de travail appropriés. N'utilisez pas de vêtements amples ou de bijoux. Tenir les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement.** *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.*

g) **Si l'outil électrique est adapté à une utilisation avec aspiration de poussière, s'assurer qu'il est branché et utilisé correctement.** *Le recours à l'extraction réduit considérablement le risque associé à la présence de poussières nocives.*

h) L'expérience acquise grâce à l'utilisation fréquente d'un outil électrique ne doit pas conduire à une trop grande confiance en soi et à l'ignorance des règles de sécurité.
L'imprudence peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

4. ⚠ Les instructions de sécurité générales.
Fonctionnement et utilisation de l'équipement

a) **Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre application.** *L'utilisation d'un outil électrique comme prévu augmentera l'efficacité et la sécurité de votre travail.*

b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur marche/arrêt est défectueux.** *Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur marche/arrêt est dangereux et doit être réparé.*

c) **Retirez la fiche de la prise ou débranchez la batterie (si elle est débranchable) de l'outil électrique avant chaque réglage, changement d'accessoire ou rangement.** *De*
telles mesures préventives réduisent le risque de fonctionnement incontrôlé des outils électriques.

d) Lorsque l'outil électrique n'est pas utilisé, le garder hors de portée des enfants et ne pas permettre à des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou ce manuel de l'utiliser. *Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.*

e) **L'outil motorisé et ses accessoires doivent être inspectés. Vérifier la concentricité et le serrage correct des pièces mobiles, l'absence de fissures ou tout autre facteur pouvant affecter les performances de l'outil électrique. Si vous constatez des dommages, réparez l'outil électrique avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont causés par un mauvais entretien de l'outil électrique.*

f) **Les outils de coupe doivent être tranchants et propres.** *Maintenir les arêtes tranchantes de l'outil de coupe correctement entretenues réduit le risque de coincement et simplifie la manipulation.*

g) **Utiliser des outils électriques, des accessoires, des embouts, etc. conformément à ce manuel, en tenant compte des conditions de travail**

et du type de travail à effectuer. *L'utilisation involontaire d'un outil électrique peut entraîner des situations dangereuses.*

h) **Gardez toujours les poignées et les pièces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Les poignées glissantes et les surfaces de préhension ne permettent pas d'utiliser et de contrôler l'outil électrique en toute sécurité dans des situations imprévues.*

5. ⚠ Consignes générales de sécurité - Service

a) **Les travaux de réparation sur l'outil motorisé ne doivent être effectués que par un électricien qualifié utilisant des pièces d'origine.** La sécurité de l'outil électrique est ainsi assurée.

6. ⚠ Règles de sécurité pour les appareils de chauffage au gaz

a) Cet équipement peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites et un manque d'expérience et de connaissance de l'équipement si une supervision et/ou une instruction est donnée pour utiliser l'équipement en toute sécurité afin que les dangers puissent être compris. Les enfants ne devraient pas jouer avec l'équipement. Les enfants non surveillés ne doivent pas nettoyer et entretenir l'équipement.

7. ⚠ Avertissements supplémentaires pour les appareils de chauffage au gaz

a) L'appareil peut être utilisé par une personne qui a lu et compris attentivement le contenu du mode d'emploi.
b) Avant la première mise en service, vérifier que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
c) Brancher l'appareil sur le secteur uniquement lorsqu'il est en marche.
d) Ne pas utiliser l'appareil à proximité de rideaux, rideaux ou autres matériaux textiles (peut s'enflammer).
e) S'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé pendant le fonctionnement par écrasement, écrasement, arrachement, coupure, etc. et que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé.
f) Ne laissez pas l'appareil en marche sans surveillance.
g) Ne pas mettre l'appareil à la disposition des enfants comme un jouet.
h) Ne pas utiliser l'appareil à proximité de zones humides (réservoirs d'eau, baignoires, douches, etc.). Le contact avec l'eau peut provoquer un court-circuit ou un choc électrique.
i) Ne pas utiliser près des flammes nues.
j) Ne pas toucher le boîtier pendant le fonctionnement, attendre environ 5 minutes que le boîtier refroidisse après l'avoir éteint. Ne touchez pas l'écran de protection à l'avant de l'appareil pendant le fonctionnement ou immédiatement après le fonctionnement.
k) Ne pas placer l'appareil à proximité immédiate d'une prise électrique.
l) L'espace de travail doit être dégagé de tout ce qui peut gêner le travail.

m) Ne pas laisser des tiers pénétrer dans la zone de travail pendant que l'appareil est en marche.
n) **ATTENTION** : Pour éviter toute surchauffe, ne pas couvrir la sortie d'air chaud !
o) Les enfants de moins de 3 ans ne doivent pas être placés à proximité de l'appareil sans surveillance.
p) Les enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans ne peuvent allumer ou éteindre l'appareil électrique que si l'appareil électrique est en place ou installé dans une position de fonctionnement normale et s'ils sont supervisés ou instruits sur la façon d'utiliser l'appareil électrique en toute sécurité et de comprendre les dangers que cela présente. Les enfants de 3 ans et moins de 8 ans ne peuvent pas brancher, régler, nettoyer ou entretenir l'appareil électrique.
q) **ATTENTION** : Certaines pièces de cet équipement peuvent être très chaudes et causer des brûlures. Une attention particulière doit être portée aux enfants et aux passants pendant que l'appareil est en marche ou à proximité.
r) Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits où des peintures et des solvants sont stockés ou où des gaz ou vapeurs inflammables sont présents.
s) Un mauvais fonctionnement de l'appareil peut causer des brûlures, un choc électrique, un empoisonnement ou des pertes de vie. Les premiers symptômes d'un empoisonnement au monoxyde de carbone sont des maux de tête, des étourdissements, des nausées et des vomissements chez les jeunes enfants. Les symptômes ci-dessus sont difficiles à reconnaître et très souvent mal diagnostiqués avec les symptômes de la grippe. Ces symptômes peuvent être le résultat d'un dysfonctionnement de l'appareil. Si l'un de ces symptômes se manifeste, sortez immédiatement à l'air frais et faites réparer l'appareil par un centre de service agréé.
t) S'il y a une odeur de gaz pendant le fonctionnement, fermer immédiatement le robinet de la bouteille de gaz, débrancher l'appareil du réseau et contacter le service après-vente du fabricant.
u) L'appareil de chauffage ne peut fonctionner qu'avec le combustible indiqué dans les caractéristiques techniques.
v) Si le tube à gaz doit être remplacé, un tuyau à pression conforme à la réglementation applicable doit être utilisé.

ES

⚠ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias marcadas con este símbolo y todas ⚠ las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias mencionadas a continuación e instrucciones de seguridad puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves. **Conserve todas las advertencias e instrucciones para futura consulta.**

El concepto "herramienta eléctrica" utilizado en las indicaciones de seguridad se refiere a las herramientas eléctricas alimentadas por red (con cable de alimentación) y herramientas eléctricas accionadas mediante batería (sin cable de alimentación).

1. ⚠ Normas generales de seguridad - Seguridad en el lugar de trabajo

a) **Mantenga su lugar de trabajo limpio y bien iluminado.** *El desorden o las zonas de trabajo mal iluminadas pueden provocar accidentes*

b) **No trabaje con la herramienta eléctrica en entornos con peligro de explosión en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** *Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores*.

c) **Mantenga a los niños y a otras personas lejos de la herramienta eléctrica durante su utilización.** *La distracción puede causar la pérdida de control sobre la herramienta eléctrica.*

2. ⚠ Normas generales de seguridad - Seguridad eléctrica

a) **El enchufe de conexión de la herramienta eléctrica debe encajar en la toma de corriente. En ningún caso modifique el enchufe. No utilice ningún conector adaptador al usar herramientas eléctricas con conductor de protección a tierra.** *Los enchufes no modificados y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de una descarga eléctrica.*

b) **Evite tocar superficies conectadas a tierra como tubos, calentadores, radiadores de calefacción central y refrigeradores.** *Existe mayor riesgo de sufrir una descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.*

c) **No exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad**. *La entrada de agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.*

d) **No fuerce los cables de conexión. No utilice nunca el cable para desplazar, tirar o desenchufar el aparato. Mantenga el cable de alimentación lejos del calor, el aceite, los bordes afilados o las partes móviles de la herramienta eléctrica.** *Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.*

e) **Si trabaja con la herramienta eléctrica al aire libre, utilice únicamente cables de prolongación que también sean apropiados para exteriores.** *La utilización de un cable de prolongación apropiado para exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.*

f) **Cuando no pueda evitarse el funcionamiento de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor diferencial (RCD).** *La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de una descarga eléctrica.*

3. ⚠ Normas generales de seguridad - Seguridad de las personas

a) **Esté atento, preste atención a lo que hace y use el sentido común para trabajar con la herramienta eléctrica. No utilice la herramienta eléctrica cuando esté cansado o si está bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** *Un momento de distracción durante el uso de la herramienta eléctrica puede ser causa de lesiones graves.*

b) **Lleve puesto el equipo de protección personal. Lleve siempre puestas unas gafas protectoras.** *Llevar puesto el equipo de protección personal, como la mascarilla contra el polvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco protector o la protección auditiva, según el tipo y el uso de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.*

c) **Evite una puesta en servicio accidental. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla a la alimentación de corriente y/o a la batería, de cogerla o de desplazarla.** *Colocar el dedo en el interruptor al desplazar la herramienta eléctrica puede provocar una puesta en servicio accidental del aparato y causar accidentes.*

d) **Retire las herramientas de ajuste o las llaves de tornillos antes de encender la herramienta eléctrica.** *La existencia de una herramienta o una llave en las partes móviles del aparato puede provocar lesiones.*

e) **Evite una postura anómala durante el trabajo. Asegúrese de adoptar una posición estable y manténgase en todo momento en equilibrio.** *De este modo, podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*

f) **Lleve una vestimenta de trabajo adecuada. No lleve prendas holgadas ni adornos. Mantenga el cabello, las prendas y los guantes lejos de las partes móviles.** *Las partes móviles pueden atrapar las prendas holgadas, los adornos o el cabello largo.*

g) **Cuando puedan montarse los equipos de aspiración de polvo, asegúrese de que éstos se encuentren correctamente conectados y se utilicen adecuadamente.** *El uso de equipos de aspiración de polvo puede reducir significativamente los riesgos ocasionados por el polvo.*

h) **No se crea a salvo de riesgos ni pase por alto ninguna de las normas de seguridad, aun cuando esté familiarizado con la herramienta eléctirica y tenga larga experiencia en su uso.** *Una actuación negligente puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.*

4. ⚠ Normas generales de seguridad - Uso y manejo del aparato

a) **No sobrecargue el aparato. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada para ello.** *El uso de la herramienta eléctrica para los fines previstos aumentará la eficiencia y la seguridad del trabajo.*

b) **No utilice ninguna herramienta eléctrica cuyo interruptor esté defectuoso.** *Las herramientas eléctricas que no puedan ser controladas por el interruptor resultan peligrosas y deben repararse.*

c) **Retire el enchufe de la toma de corriente o retire la batería (si es desmontable) antes de realizar ajustes en el aparato, cambiar accesorios o guardarlo.** *Esta medida de precaución reduce el riesgo de una puesta en servicio accidental de la herramienta eléctrica.*

d) **Mantenga las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños. No permite que usen el aparato las personas que no estén familiarizadas con él o que no hayan leído las instrucciones.** *Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.*

e) **La herramienta eléctrica y sus accesorios deben someterse a revisiones técnicas. Revise que no haya partes móviles mal alineadas o fijadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga**

reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. *Muchos accidentes son consecuencia de un mantenimiento inadecuado de la herramienta.*

f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.*

g) **Utilice las herramientas eléctricas, los accesorios, las brocas, etc. conforme a estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la actividad por realizar.** *El uso de herramientas eléctricas para otros fines distintos a los previstos puede provocar situaciones peligrosas.*

h) **Mantenga siempre los mangos y las piezas de sujeción secos, limpios, libres de aceite y grasa.** *Los mangos y las superficies de agarre resbaladizos no permiten la manipulación segura y el control de la herramienta eléctrcica en situaciones inesperadas.*

5. ⚠ Normas generales de seguridad - Servicio técnico

a) **Procure que la herramienta sea reparada únicamente por profesional cualificado y que se utilicen exclusivamente piezas de repuesto originales.** *De esta manera se garantiza la seguridad de la herramienta.*

6. ⚠ Normas de seguridad para calentadores a gas

a) Este aparato podrá ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas cuyas capacidades estén limitadas física, sensorial o psíquicamente, o que no dispongan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, siempre y cuando estén vigilados o hayan recibido y entendido las instrucciones sobre el funcionamiento seguro del aparato y sus posibles peligros. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben estar a cargo de niños sin supervisión.

7. ⚠ Advertencias adicionales para calentadores a gas

a) El aparato solo puede ser utilizado por personas que hayan leído y comprendido este manual.
b) Antes de la primera puesta en servicio, compruebe si la tensión de alimentación corresponde a la indicada en la placa de características.
c) Conecte el aparato a la red eléctrica sólo cuando esté en uso.
d) No utilice el aparato cerca de cortinas u otros materiales textiles inflamables.
e) Asegúrese de que el cable de alimentación no sea pisado, aplastado, desgarrado o cortado durante el funcionamiento del aparato.
f) No deje el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
g) No permita que los niños jueguen con el aparato. Este aparato no es un juguete.
h) No utilice el aparato cerca de zonas húmedas (depósitos de agua, bañeras, duchas, etc.). El contacto con el agua puede provocar un cortocircuito o un choque eléctrico.
i) No utilice el aparato cerca de una fuente de fuego abierta.

j) No toque la carcasa durante el funcionamiento. Espere aproximadamente 5 minutos después de apagar el aparato para que la carcasa se enfríe. No toque la rejilla de protección colocada en la parte frontal del aparato durante su uso o poco después de haberlo apagado.
k) No coloque el calentador justo al lado de una toma de corriente.
l) El radio de acción del aparato debe estar totalmente libre de obstáculos que puedan dificultar su funcionamiento.
m) Evite que terceros se encuentren dentro del radio de acción del aparato.
n) **¡ATENCIÓN!** ¡Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra la salida de aire caliente!
o) Los niños menores de 3 años no deben aproximarse al aparato sin vigilancia.
p) Los niños entre los 3 y 8 años de edad sólo podrán encender y apagar el aparato bajo vigilancia o una vez se les ha instruido en el uso seguro del mismo y comprendan los posibles peligros que puede suponer su uso siempre y cuando el aparato se encuentre situado o instalado en una posición de uso normal. Los niños entre los 3 y 8 años no podrán conectar, regular y limpiar el aparato ni realizar los trabajos de mantenimiento.
q) **¡ATENCIÓN!** Algunas de las piezas de este aparato pueden estar muy calientes y causar quemaduras. Hay que fijarse en todo momento si los niños u otras personas se aproximan al aparato durante su funcionamiento.
r) No utilice el aparato en lugares donde se almacenen pinturas y disolventes o donde haya gases o vapores inflamables.
s) El uso inadecuado del aparato puede provocar quemaduras, choques eléctricos, intoxicaciones o muerte. Los primeros síntomas de la intoxicación por monóxido de carbono son dolor de cabeza, mareos, náuseas y vómitos en niños pequeños. Estos síntomas son difíciles de reconocer y muy a menudo se confunden con la gripe. Estos síntomas pueden ser el resultado de un funcionamiento incorrecto del aparato. Si experimenta alguno de estos síntomas, salga inmediatamente al aire libre y haga reparar el aparato en un centro de servicio técnico autorizado.
t) Si detecta olor a gas durante el uso del aparato, cierre la válvula del gas inmediatamente, desconecte el aparato de la fuente de alimentación y póngase en contacto con el centro de servicio técnico del fabricante.
u) El calentador debe funcionar sólo con el combustible especificado en los datos técnicos.
v) Si es necesario cambiar el tubo de gas, utilice un tubo de presión elástico que cumpla con la normativa vigente

RO

AVERTISMENT. **Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul și toate instrucțiunile.** Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară. Termenul "electrounealtă" utilizat în avertismente se referă la un dispozitiv electric alimentat de la rețea (cu cablu) sau de la acumulator (fără cablu).

1. ⚠ Norme generale de siguranță - Securitatea la locul de muncă

a) **Păstrați ordine și asigurați un iluminat bun la locul de muncă.** *Dezordinea și un iluminat necorespunzător pot deveni cauza accidentelor.*

b) **Nu utilizați dispozitivul în mediul exploziv produs de lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** *Electrounelte produc scântei care pot aprinde pulberi sau vapori.*

c) **Țineți copii și persoane terțe departe de locurile în care lucrați cu o electrounealtă.** *Distragerea atenției poate provoca pierderea controlului asupra electrouneltei.*

2. ⚠ Norme generale de siguranță - Securitatea electrică

a) **Ștecherul trebuie să se potrivească cu priza electrică. Nu modificați niciodată ștecherul în nici un fel. Nu aplicați nicio conectare indirectă în cazul în care utilizați unelte electrice care au un cablu protejat cu firul de împământare.** *Lipsa modificărilor la ștechere și prize reduce riscul de electrocutare.*

b) **Evitați contactul cu suprafețele împământate de ex: țevi, încălzitoare, radiatoare de încălzire centrală și frigidere.** *În caz de atingere a elementelor împământate crește riscul de electrocutare.*

c) **Nu expuneți dispozitivul la acțiunea ploii sau umidității.** *Pătrunderea apei într-o electrounealtă mărește riscul de electrocutare.*

d) **Nu forțați cabluri de conectare. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau pentru scoatere a ștecherului din priză. Feriți cablul de alimentare de acțiunea temperaturilor înalte, de ulei, muchii ascuțite sau elemente mobile ale electrouneltei.** *Un cablu deteriorat sau împletit mărește riscul de electrocutare.*

e) **Atunci când lucrați cu electrounealtă în aer liber, folosiți numai prelungitoarele destinate pentru lucrul în afară spațiilor închise.** *Folosirea unui cablu prelungitor corespunzător reduce riscul de electrocutare.*

f) **În cazul în care electrounealta lucrează în mediul umed, utilizați protecție diferențială (RCD).** *Protecția diferențială reduce riscul de electrocutare.*

3. ⚠ Norme generale de siguranță - Securitatea persoanelor

a) **Păstrați atenție când lucrați cu electrounealtă, Lucrați rațional și prudent. Nu folosiți electrounealtă atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența medicamentelor, alcoolului sau a drogurilor.** *Un moment de neatenție în timp ce lucrați cu electrounealtă, poate duce la leziuni corporale grave***.**

b) **Folosiți echipamentul de protecție individuală. Întotdeaună purtați ochelarii de protecție.** *Echipamentele de protecție individuală cum ar fi masca antipraf, încălțăminte de protecție antiderapantă, cască sau mijloace de protecție a auzului, utilizate conform condițiilor exterioare, reduc riscul de leziuni corporale.*

c) **Evitați pornirea involuntară a electrouneltei. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziție ”oprit”, înainte de introducerea ștecherului în priză sau amplasarea acumulatorului sau bateriei în locaș, înainte de ridicarea sau transportarea electrouneltei.**

Transportarea electrounelteI cu degetul ținut pe întrerupător, poate produce pornirea accidentală a electrounelteI și poate fi cauza unui accident.

d) **Înainte de pornirea electrounelteI, îndepărtați toate cheile și alte scule de reglare.** *Cheile sau sculele lăsate în elementele mobile ale electrounelteI pot duce la leziuni corporale.*

e) **Evitați o ținuta corporală nefirească în timpul lucrului. Mențineți tot timpul o poziție stabilă și echilibrul.** *Acest lucru garantează un control mai bun al electrounelteI în situațiile neprevăzute.*

f) **Purtați haine de lucru adecvate. Nu purtați îmbrăcămintea largă sau bijuteriile. Feriți părul, îmbrăcăminte și mănusi de piese mobile.** *Îmbrăcămintea largă, bijuterie sau părul lung pot fi prinse de elementele mobile ale electrounelteI.*

g) **În cazul în care electrounealta este adaptată să funcționeze cu evacuarea deșeurilor produse, asigurați-vă că sistemul respectiv este racordat corect și utilizat în mod corespunzător.** *Utilizarea sistemului de evacuare a deșeurilor reduce semnificativ riscul legat de prezența pulberilor dăunătoare.*

h) **Experiența dobândită în timpul utilizării frecvente a electrounelteI, nu trebuie să conducă la prea multă încredere în sine și la ignorarea regulilor de securitate.** *Lipsa de grijă poate produce leziuni grave într-o fracțiune de secundă.*

4. ⚠ Norme generale de siguranță – Operarea și exploatarea dispozitivului

a) **Nu supraîncărcați electrounealtă. Utilizați o electrounealtă adecvată pentru scopul propus.** *Utilizarea unei electrounelteI în conformitate cu destinație, va crește eficiența și siguranța muncii executate.*

b) **Nu utilizați o electrounealtă cu întrerupătorul defect.** *Orice electrounealtă care nu poate fi controlată prin întrerupător, este periculoasă și trebuie reparată.*

c) **Scoateți ștecherul din priză sau decuplați acumulatorul (dacă este detașabil) de electrounealtă înainte de fiecare reglaj, înlocuirea accesoriilor sau depozitare.** *Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire necontrolată a electrounelteI.*

d) **Depozitați electrounealtă neutilizată într-un loc inaccesibil pentru copii și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu dispozitiv sau cu prezentele instrucțiuni să utilizeze electrounealtă.** *Electrounelte sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.*

e) **Electrounealta și accesoriile trebuie supuse reviziilor tehnice. Să se verifice coaxialitatea și fixarea adecvată a pieselor mobile, se vor verifica eventualele fisuri sau alți factori care pot afecta funcționarea electrounelteI. În cazul în care se constată deteriorări, reparați electrounealtă înainte de utilizare.** *Întreținerea necorespunzătoare a electrounelteI este cauza multor accidente.*

f) **Unelte de tăiere trebuie să fie ascuțite și curate.** *Întreținerea corespunzătoare a muchiilor ascuțite ale uneltelor de tăiere reduce probabilitatea de încleștare și facilitează operarea.*

g) **Utilizați electrounealtă, accesoriile, piesele de lucru etc. în conformitate cu prezentele instrucțiuni, ținând seamă de condițiile de lucru și tipul lucrării de executat.**. *Utilizarea electrouneltei contrar modului de destinație, poate duce la situații periculoase.*

h) **Mânerele și elementele de prindere trebuie să fie întotdeaună uscate, curate, fără urme de ulei și lubrifianți.** *Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit lucrul în condiții de siguranță și controlul corespunzător al electrouneltei în cazul unor situații neașteptate.*

5. ⚠ Norme generale de siguranță – Service

a) **Reparația electrouneltei poate fi încredințată numai personalului calificat care va utiliza piese originale.** *Astfel siguranța electrouneltei va fi păstrată.*

6. ⚠ Norme de siguranță privind încălzitoare pe gaz

a) Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoanele cu limitări fizice, mentale și de către persoanele fără experiență care nu cunosc dispozitivul, numai în cazul când sunt supravegheate sau instruite referitor la utilizare în siguranță astfel încât avertismentele privind utilizare să fie înțelese. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Operații de curățare și întreținere nu pot fi efectuate de copii fără supraveghere.

7. ⚠ Avertismente suplimentare privind încălzitoare pe gaz

a) Dispozitivul poate fi utilizat de o persoana care a citit cu atenție și a înțeles conținutul instrucțiunilor de utilizare.
b) Înainte de prima punere în funcțiune, verificați dacă tensiunea de alimentare corespunde valorii indicate pe plăcuța de identificare.
c) Conectați dispozitivul la sursa de alimentare numai în scopul funcționării.
d) Nu utilizați dispozitivul în apropierea perdelelor, draperiilor și a altor materiale textile (materialul se poate aprinde).
e) Aveți grijă ca în timpul funcționării să nu deteriorați cablul de alimentare prin călcare, zdrobire, smulgere, tăiere etc.
f) Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat când funcționează.
g) Nu puneți dispozitivul la dispoziția copiilor ca să se joace cu el.
h) Nu utilizați dispozitivul în apropierea locurilor umede (rezervoare cu apă, căzi de baie, dușuri etc.). Contactul cu apă poate cauza scurtcircuit sau electrocutare.
i) Nu utilizați dispozitivul în apropierea surselor de foc deschis.

j) Nu atingeți carcasa dispozitivului în timpul funcționării, după oprire așteptați aproximativ 5 minute pentru a lăsa carcasa să se răcească. Nu atingeți grila de protecție din fața dispozitivului în timpul funcționării sau imediat după încheierea lucrului.
k) Nu amplasați încălzitorul în imediată vecinătate a prizei de curent.
l) Spațiul de lucru trebuie eliberat de orice obiecte care pot împiedica munca.
m) Terții nu ar trebui să staționeze în zona de lucru în timp ce dispozitivul funcționează.
n) ATENȚIE! Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți ieșirea aerului fierbinte!
o) Copii sub 3 ani nu pot staționa în apropierea dispozitivului fără supraveghere.
p) Copiii între 3 - 8 ani pot porni sau opri dispozitivul electric numai cu condiția ca dispozitivul electric să fie pe locul lui sau este instalat în poziția normală de funcționare, iar copii să fie sub supraveghere sau au primit instrucțiuni cu privire la utilizarea dispozitivului electric în siguranță și au înțeles riscurile aferente. Copiii între 3 - 8 ani nu pot conecta un dispozitivul electric la priză, nu îl pot regla, curăța sau să-l întrețină.
q) **ATENȚIE!** Unele elemente ale acestui produs pot deveni foarte fierbinți și pot provoca arsuri. O atenție deosebită ar trebui acordată dacă în timpul funcționării dispozitivului, se află copii sau persoane terțe.
r) Nu utilizați dispozitivul în locurile de depozitare a vopselelor și solvenților precum și în locurile unde pot apărea gaze sau vapori inflamabili.
s) Utilizarea incorectă a dispozitivului poate duce la arsuri, electrocutări, intoxicații sau pierderi de vieți omenești. Primele simptome ale intoxicației cu monoxid de carbon sunt dureri și amețeli de cap, greața, iar la copiii mici vărsături. Simptomele de mai sus sunt greu de recunoscut și foarte des confundate cu simptome de gripă. Aceste simptome pot fi rezultatul unei funcționări defectuoase a dispozitivului. Dacă apar simptome menționate, ieșiți imediat în aerul liber și predați dispozitivul la un centru de service autorizat.
t) Dacă mirosiți gaz în timpul funcționării, închideți imediat supapa de pe butelia de gaz și decuplați dispozitivul de la rețeaua de alimentare, apoi contactați service-ul producătorului.
u) Încălzitorul poate funcționa numai cu combustibilul specificat în datele tehnice.
v) Dacă este necesară înlocuirea conductei de gaz, trebuie utilizat un furtun flexibil de presiune în conformitate cu reglementările în vigoare.

NL

WAARSCHUWING Alle waarschuwingen aangeduid met symbool en alle instructies lezen. Niet-naleving van de hieronder vermelde waarschuwingen en instructies betreffende veiligheidsvoorschriften kan elektrocutie, brand of ernstige letsels veroorzaken.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.
Het begrip „elektrisch gereedschap” gebruikt in de waarschuwingen betreft het netwerktoestel (kabel) of toestel met accu (draadloos).

1. ⚠ Algemene veiligheidsvoorschriften - Veiligheid op de werkplek

a) **Zorg voor orde en goede verlichting op de werkplek.** *Wanorde en slechte verlichting kunnen tot ongevallen leiden.*

b) **Gebruik het toestel niet in ontplofbare milieus gevormd door licht ontvlambare vloeistoffen, gassen en stoffen.** *Elektrisch gereedschap kan vonken afgeven die stof en damp kunnen ontsteken.*

c) **Houd kinderen en omstanders ver van de plaatsen waar de elektrische apparatuur wordt gebruikt.** *Afleiding kan verlies van controle over het toestel veroorzaken.*

2. ⚠ Algemene veiligheidsvoorschriften - Elektrische veiligheid

a) **De stekker moet in het stopcontact passen. Het is verboden om de stekker op om het even welke wijze to modifiëren. Gebruik geen onrechtstreekse aansluitingen wanneer de elektrische apparatuur met aarding wordt gebruikt.** *Gebruik van originele stekkers en stopcontact vermindert het risico op elektrocutie.*

b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmers, centrale verwarming en koeltoestellen.** *Contact met geaarde onderdelen verhoogt het risico op elektrocutie.*

c) **Het is verboden om het toestel op de werking van regen en vochtigheid bloot te stellen.** *Water in het toestel verhoogd het risico op elektrocutie.*

d) **Aansluitingen niet overbelasten. Het is verboden om de kabel te gebruiken voor het verplaatsen, trekken en ontkoppelen van de stekker uit het stopcontact. De voedingskabel tegen de werking van hoge temperaturen, olie, scherpe randen of beweegbare onderdelen van het toestel beschermen** *Een beschadigde of verstrikte kabel verhoogt het risico op elektrocutie.*

e) **Om werkzaamheden buiten uit te voeren, gebruik enkel de daarvoor bestemde verlengsnoeren.** *Toepassing van een verlengsnoer verkleint het risico op elektrocutie.*

f) **Als het elektrotoestel in een vochtige atmosfeer werkt, maak gebruik van een aardlekbeveiliging (RCD).** *Een aardlekbeveiliging verkleint het risico op elektrocutie.*

3. ⚠ Algemene veiligheidsvoorschriften – Persoonlijke veiligheid

a) **Wees alert tijdens de werking met het elektrotoestel, voer elke handeling met de nodige voorzichtigheid en zorgvuldigheid uit. Het toestel niet gebruiken in geval van vermoeidheid, onder invloed van geneesmiddelen, alkohol of drugs.** *Een ogenblik van onoplettendheid tijdens de werking met het elektrotoestel kan tot ernstige letsels leiden.*

b) **Maak gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Gebruik altijd veiligheidsbrillen.** *Persoonlijke beschermingsmiddelen zoals antistofmasker, antislip- schoenen, helm of gehoorbeschermers gebruikt*

overeenkomstig met de bestaande omstandigheden, verkleinen het risico op letsels.

c) **Vermijd toevallige inschakeling van het elektrotoestel. Alvorens de stekker in het stopcontact of de accu of de batterij te steken, controleer of het toestel zich in positie „uitgeschakeld" bevindt voordat het toestel opgetild of verplaatst wordt.** *Verplaatsen van het elektrotoestel met de vinger op de schakelaar kan een ongecontroleerde inschakeling van het toestel veroorzaken en tot een ongeval leiden.*

d) **Verwijder alle sleutels en andere instelinrichtingen alvorens het toestel in te schakelen.** *Achterlaten van sleutel of instelinrichting in het elektrotoestel kan lichaamsletsels veroorzaken.*

e) **Neem geen onnatuurlijke positie aan tijdens de werking van het toestel. Zorg voor een stabiele houding en behoud het evenwicht.** *Dit zorgt voor een betere controle over het elektrotoestel in onvoorziene situaties.*

f) **Gebruik gepaste werkkledij. Geen losse kleren of juwelen dragen. Haar, kleren en handschoenen ver van beweegbare onderdelen houden.** *Losse kleren, juwelen of lang haar kunnen door beweegbare onderdelen ingetrokken worden.*

g) **Als het elektrotoestel aangepast is voor werking met een afzuigsysteem, controleer of het correct aangesloten en gebruikt is.** *Toepassing van stofafzuiging verkleint het gevaar in betrekking tot de aanwezigheid van schadelijke stoffen aanzienlijk.*

h) **Ervaring met de werking van het toestel mag niet leiden tot overmatig zelfvertrouwen en negeren van de veiligheidsvoorschriften.** *Onoplettendheid kan in een seconde ernstige letsels veroorzaken.*

4. ⚠ Algemene veiligheidsvoorschriften –
Bediening van het toestel en zijn gebruik.

a) **Het toestel niet overbelasten. Gebruik het toestel overeenkomstig met zijn bestemming**. *Gebruik van het toestel overeenkomstig met zijn bestemming genereert een hogere effectiviteit en veiligheid tijdens de uitvoering van de werkzaamheden.*

b) **Het is verboden om het toestel met een beschadigde schakelaar te gebruiken.** *Alle elektrotoestellen die door middel van een schakelaar niet bediend kunnen worden, zijn gevaarlijk en moeten hersteld worden.*

c) **Alvorens het toestel telkens af te stellen, de accessoires te vervangen of op te slaan, trek de stekker uit het stopcontact of ontkoppel de accu (indien hij ontkoppelbaar is) van het elektrotoestel.** *Deze preventiemiddelen verkleinen het risico op een ongecontroleerde inschakeling van het elektrotoestel.*

d) **Elektrotoestel dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen of personen zonder ervaring of kennis van de gebruiksaanwijzing houden.** *Elektrotoestellen zijn gevaarlijk in de handen van niet-opgeleide gebruikers.*

e) **Het elektrotoestel en de accessoires moeten technische onderhoud ondergaan. Controleer de concentriciteit en de juiste bevestiging van beweegbare onderdelen, controleer of er geen barsten zijn of andere**

factoren die de werking van het elektroteostel kunnen beïnvloeden. Indien er schade wordt gemerkt dan dient het toestel vóór gebruik te worden hersteld. *Slecht uitgevoerd onderhoud is de oorzaak van vele ongevallen.*

f) **Snijdende werkelementen moeten scherp en proper zijn.** *Scherpe randen van snijdende elementen verkleinen de kans op blokkering en vereenvoudigen de bediening.*

g) **Het elektrotoestel, uitrusting, werkuiteinden ed. dienen, rekening houdend met de werkomstandigheden en de soort van uit te voeren werkzaamheden, overeenkomstig met deze gebruiksaanwijzing te worden gebruikt**. *Gebruik van het elektrotoestel dat niet overeenstemt met de bestemming kan tot gevaarlijke situaties leiden.*

h) **Handvaten en greepdelen moeten altijd droog, proper, zonder sporen van olie en smeermiddel zijn.** *Slipperige handvaten en greepoppervlakken laten de veilige werking en controle van het elektrotoestel in gevaarlijke situaties niet toe.*

5. ⚠ Algemene veiligheidsvoorschriften – Technische dienst

a) **Het elektrotoestel mag enkel door een gekwalificeerde beroepstechnicus waarbij originele onderdelen worden gebruikt.** *Zulke procedure zal de veilige werking van het toestel garanderen.*

6. ⚠ Veligheidsvoorschriften betreffende gasverwarmingen

a) Deze apparatuur mag gebruikt worden door kinderen die ten minste 8 jaar oud zijn, door personen met beperkte fysieke en mentale vaardigheden en door personen zonder ervaring en kennis van de apparatuur op voorwaarde dat er toezicht gegarandeerd zal worden of voldoende opleiding gegeven wordt zodat deze personen op een veilige wijze van de apparatuur gebruik kunnen maken en alle bedreigingen in betrekking tot het gebruik voor hen begrijpelijk zijn. Kinderen mogen met de apparatuur niet spelen. Kinderen mogen de apparatuur niet reinigen of onderhoud uitvoeren.

7. ⚠ Aanvullende veiligheidsvoorschriften betreffende de gasverwarmingen

a) Het toestel mag gebruik worden door een persoon die zorgvuldig kennis met deze instructie heeft gemaakt en de inhoud ervan begrepen heeft.
b) Alvorens de eerste inschakeling controleer of de voedingsspanning aan de waarden op de gegevensplaat beantwoordt
c) Sluit het toestel aan de voeding enkel tijdens de werking aan.
d) Het toestel in de nabijheid van gordijnen, voorhangels en andere textielmaterialen (het materiaal kan vuur vatten).
e) Zorg ervoor dat tijdens de werking het netsnoet niet wordt beschadigd door deze over te rijden, te verpletteren, weg te rukken, door te snijden, ed.

f) Laat een werkend teostel zonder toezicht niet achter.
g) Stel het toestel als speelgoed aan kinderen niet ter beschikking.
h) Het toestel in de nabijheid van vochtige plaasten niet gebruiken (watertanks, badkuipen, douches ed.) Contact met water kant ot kortsluiting leiden of elektrocutie veroorzaken.
i) Het toestel in de nabijheid van bronnen van open vuur niet gebruiken.
j) Raak de behuizing van het toestel tijdens de werking niet aan, na afsluiting ongeveer 5 minuten afwachten totdat de behuizing afkoelt. Raak de beveiligingsrooster vooraan het toestel tijdens de werking of net na uitschakeling niet aan.
k) Plaats de verwarming niet in de directe nabijheid van een stopcontact.
l) De werkruimte dient proper te zijn van alles wat de werking van het toestel kan belemmeren.
m) Derden mogen zich in de werkruimte tijdens de werking met het toestel niet bevinden.
n) **OPGELET!** Om oververhitting te vermijden, de warme luchtuitlaat niet bedekken!
o) Kinderen jonger dan 3 jaar mogen in de nabijheid van het toestel zonder toezicht niet vertoeven.
p) Kinderen van 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het elektrische toestel in- of uitschakelen enkel op voorwaarde, dat het elektrische toestel zich op zijn plaats bevindt of geïnstalleerd werd in de normale gebruikspositie en op voorwaarde dat ze onder toezicht zijn of instructies hebben gekregen hoe ze op een veilige wijze van het elektrische toestel gebruik kunnen maken en de betrokken gevaren van gebruik begrijpen. Kinderen van 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het elektrische toestel aan de voeding niet aansluiten, het afstellen, reinigen en onderhoud uitvoeren.
q) **OPGELET!** Sommige onderdelen van dit product kunnen heel heet worden en kunnen brandwonden veroorzaken. Bijzonder aandacht dient te worden besteed in geval van aanwezigheid van kinderen of personen die letselgevoelig zijn.
r) Het is verboden om het toestel te gebruiken op plaatsen waar verf en verdunners worden opgeslagen en ook niet op plaatsen waar licht ontvlambare gassen en dampen aanwezig zijn.
s) Verkeerd gebruik van het toestel kan brandwonden, elektrocutie veroorzaken en zelfs tot de dood leiden. De eerste symptomen van koolstofmonoxidevergiftiging zijn hoofdpijn en misselijkheid en bij kleine kinderen braken. Deze symptomen kunnen moeilijk gediagnoseerd worden en kunnen vaak verkeerd als symptomen van griep worden gediagnoseerd. Deze symptomen kunnen het resultaat zijn van een slechte werking van het toestel. Indien bovengenoemde symptomen verschijnen, ga onmiddelijk naar buiten om frisse lucht te scheppen en laat het toestel door een geauthoriseerde technische dienst herstellen.

t) Indien tijdens de werking een gasgeur wordt opgemerkt, sluit onmiddellijk de klep op de gasfles en ontkoppel het toestel van de voeding en neem contact met de technische dienst van de producent op.
u) De verwarming mag enkel op brandstof overeenkomstig met de technische gegevens werken.
v) Indien het nodig is om de gaskabel te vervangen, dient een elastische drukkabel overeenkomstig met de geldende voorschriften te worden gebruikt

DE

WARNUNG. **Alle mit versehenen Warnungen und alle Hinweise gründlich lesen.** Bei Nichtbeachten der folgenden Warnungen und Sicherheitshinweise kann es zum elektrischen Schlag, einem Brand oder ernsthaften Verletzungen kommen.

Alle Warnungen und Hinweise für den künftigen Gebrauch aufbewahren.

Der in den Warnungen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ gilt für netzversorgte bzw. akkubetriebene (kabellose) Werkzeuge.

1. Allgemeine Sicherheitshinweise - sicheres Arbeiten am Einsatzort

a) **Arbeitsplatz in Ordnung und gut beleuchtet halten.** *Bei Unordnung und mangelhafter Beleuchtung kann es zu Unfällen kommen.*
b) **Elektrowerkzeuge nicht in einer explosionsfähigen Umgebung mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stauben gebrauchen.** *Durch den Werkzeugeinsatz entstehen Funken, die zur Entzündung der Gase oder Staube führen können.*
c) **Kinder und Unbefugte fern vom Einsatzort der Elektrowerkzeuge halten.** *Bei fehlender Konzentration kann es zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug kommen.*

2. Allgemeine Sicherheitshinweise - elektrische Sicherheit

a) **Der Stecker muss zur Steckdose angepasst sein. Stecker niemals umbauen. Keine Zwischenanschlüsse bei den Elektrowerkzeugen mit dem Schutzleiter verwenden.** *Dadurch kann die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert werden.*
b) **Geerdete Flächen, wie Rohre, Lufterhitzer, Heizkörper oder Kühlschränke, nicht berühren.** *Sonst wird die Gefahr eines elektrischen Schlages größer.*
c) **Elektrowerkzeug vor regen und Luftfeuchte schützen.** *Das ins Elektrowerkzeug eingedrungene Wasser erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlages.*
d) **Versorgungskabel nicht übermäßig belasten. Versorgungskabel niemals zum Vertragen / Ziehen des Elektrowerkzeuges bzw. zum Ziehen des Steckers verwenden. Versorgungskabel vor übermäßigen Temperaturen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Komponenten des Elektrowerkzeuges schützen.** *Durch ein beschädigtes oder verdrilltes Versorgungskabel wird die Gefahr eines elektrischen Schlages größer.*

e) **Beim Einsetzen der Elektrowerkzeuge im Freien ausschließlich dazu bestimmte Verlängerungskabel verwenden.** *Durch die Verwendung eines entsprechenden Verlängerungskabels wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.*

f) **Wird das Elektrowerkzeug in einer Umgebung mit hohem Luftfeuchtegehalt eingesetzt, ist ein Stromvergleichsschutz zu verwenden.** *Dadurch wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.*

3. ⚠ Allgemeine Sicherheitshinweise - Sicherheit von Personen

a) **Elektrowerkzeug umsichtig einsetzen, jede Arbeit wachsam und vorsichtig vornehmen. Elektrowerkzeug nicht bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Arzneimitteln Drogen oder Alkohol gebrauchen.** *Auch bei einem kurzen Verlust der Konzentration kann es während des Elektrowerkzeugeinsatzes zu ernsthaften Verletzungen kommen.*

b) **Persönliche Schutzausrüstungen (PSA) verwenden. Bei der Arbeit immer eine Schutzbrille tragen.** *Werden die dem jeweiligen Einsatz angepasste PSA, wie eine Staubschutzmaske, rutschfreies Schuhwerk, ein Schutzhelm oder ein Gehörschutz verwendet, wird die Gefahr von ernsthaften Verletzungen minimiert.*

c) **Unerwartetes Ingangsetzen des Elektrowerkzeuges vermeiden. Sicherstellen, dass der Steuerschalter auf „Aus“ verstellt ist, bevor der Stecker installiert bzw. der Akku in seinem Anschluss eingebaut wird. Gleiches gilt für das Heben oder Vertragen des Elektrowerkzeuges.** *Wird das Elektrowerkzeug vertragen, wenn ein Finger den Steuerschalter berührt, kann es zum unerwarteten Ingangsetzen des Gerätes kommen und einen Unfall herbeiführen.*

d) **Alle Einstellschlüssel und -werkzeuge vor Ingebrauchnahme des Elektrowerkzeuges entfernen.** *Sonst können sie zu Körperverletzungen führen.*

e) **Bei der Arbeit nur natürliche Körperhaltungen einnehmen. Für eine stabile Körperhaltung und -gleichgewicht ständig sorgen.** *Dadurch kann das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser beherrscht werden.*

f) **Der Arbeit entsprechende und niemals lose Arbeitskleidung tragen. Keinen Schmuck tragen. Haare, Kleidungsstücke und Schutzhandschuhe fern von beweglichen Komponenten des Elektrowerkzeuges halten.** *Lose Haare oder Kleidungsstücke bzw. der Schmuck können durch bewegliche Komponenten des Elektrowerkzeuges erfasst werden.*

g) **Ist das Elektrowerkzeug für eine Staubabsaugung ausgelegt, muss diese angeschlossen und korrekt betrieben werden.** *Dadurch kann die Einwirkung von möglichen schädlichen Stäuben wesentlich reduziert werden.*

h) **Die Erfahrungen, die bei häufigem Einsatz der Elektrowerkzeuge gewonnen werden, dürfen nicht zu einem übermäßigen Selbstbewusstsein und der Missachtung der Sicherheitshinweise führen.** *Die Unachtsamkeit kann ernsthafte Körperverletzungen blitzschnell herbeiführen.*

4. ⚠ Allgemeine Sicherheitshinweise - Gerätebedienung und -betrieb

a) **Elektrowerkzeug nicht übermäßig beanspruchen. Geeignetes Elektrowerkzeug für den jeweiligen Einsatz gebrauchen**. *Durch die bestimmungsgemäße Verwendung werden die Leistung des Elektrowerkzeuges erhöht und die entsprechende Arbeitssicherheit sichergestellt.*

b) **Elektrowerkzeug mit beschädigtem Steuerschalter nicht gebrauchen**. *Das Elektrowerkzeug kann mit beschädigtem Steuerschalter nicht entsprechend beherrscht werden und führt Gefahren herbei. In diesem Fall ist das Elektrowerkzeug reparieren zu lassen.*

c) **Vor jeder Einstellung, dem Zubehörwechsel oder der Lagerung des Elektrowerkzeuges Stecker ziehen bzw. Akku ausbauen (soweit möglich).** *Aufgrund dieser Vorsorgemaßnahmen wird die Gefahr minimiert, das Elektrowerkzeug unkontrolliert in Gang zu setzen.*

d) **Ein nicht eingesetztes Elektrowerkzeug fern von Kinderhänden halten und seinen Gebrauch durch mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Gebrauchsanleitung nicht vertraute Personen verhindern.** *Ein durch Unbefugte gebrauchtes Elektrowerkzeug kann gefährlich werden.*

e) **Elektrowerkzeug und sein Zubehör regelmäßig überprüfen lassen, auf Zentrierung und korrekten Einbau beweglicher Teile prüfen lassen, dabei auf mögliche Risse oder sonstige Einflüsse achten, die den Betrieb des Elektrowerkzeuges beeinträchtigen können. Elektrowerkzeug bei festgestellten Schäden vor erneutem Einsatz reparieren lassen.** *Eine mangelhafte Gerätewartung kann eine häufige Unfallsursache sein.*

f) **Die Schneidwerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden.** *Entsprechend gewartete scharfe Schneidwerkzeugkanten reduzieren mögliches Verklemmen des Elektrowerkzeuges und erleichtern die Gerätebedienung.*

g) **Elektrowerkzeug, Zubehörteile, Arbeitskomponenten usw. gemäß dieser Gebrauchsanleitung einsetzen, dabei jeweilige Einsatzbedingungen und durchzuführende -arten berücksichtigen**. *Ein bestimmungswidriger Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu gefährlichen Situationen führen.*

h) **Alle Handgriffe und Halteflächen sind immer sauber, trocken, ohne Öl- und Schmierstoffspuren zu halten.** *Glitschige Handgriffe und Halteflächen verhindern sicheres Arbeiten und die Werkzeugbeherrschung bei unerwarteten Situationen.*

5. ⚠ Allgemeine Sicherheitshinweise - Instandsetzungen

a) **Instandsetzung des Elektrowerkzeuges nur von einem Fachtechniker unter Verwendung von Originalteilen durchführen lassen.** *Nur dadurch wird die Sicherheit des Elektrowerkzeuges sichergestellt.*

6. ⚠ Sicherheitshinweise für Gaslufterhitzer

a) Das Gerät kann von Kindern über mindestens 8 Jahre sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Wissen nur gebraucht werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt werden oder von dieser im sicheren Umgang mit dem Gerät eingewiesen wurden, und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Es ist kein Spielzeug für Kinder. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Beaufsichtigung reinigen.

7. ⚠ Zusätzliche Warnungen zum Betrieb von Gaslufterhit-zern

a) Das Gerät darf nur von Personen gebraucht werden, die diese Bedienungsanleitung gründlich zur Kenntnis genommen und verstanden haben.
b) Netzspannung vor Erstinbetriebnahme auf Übereinstimmung mit dem Wert auf dem Typenschild überprüfen.
c) Gerät am Versorgungsnetz nur während der durchzuführenden Arbeiten anschließen.
d) Gerät nicht in der Nähe von Gardinen, Vorhängen oder sonstigen Textilstoffen (Brandgefahr!) gebrauchen.
e) Versorgungskabel bei der Arbeit vor Beschädigung durch Befahren, Quetschen, Ausreißen, Trennen schützen.
f) In Betrieb genommenes Gerät niemals unüberwacht belassen.
g) Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder.
h) Gerät niemals in der Nähe von wasserberührten Objekten (Wassertanks, Badewannen, Duschen usw.) gebrauchen. Durch einen Kontakt mit Wasser kann es zu einem Kurzschluss des Gerätes oder einem elektrischen Schlag kommen.
i) Gerät nicht in der Nähe von offener Flamme gebrauchen.
j) Gehäuse während des Gerätebetriebes nicht berühren, nach Ausschalten mindestens 5 Minuten lang auf das Abkühlen des Gerätes warten.
k) Lufterhitzer nicht direkt an einer Steckdose aufstellen.
l) Arbeitsplatz von jeglichen Arbeitsbehinderungen befreien.
m) Unbefugte während des Gerätebetriebes fern vom Arbeitsplatz halten.
n) ACHTUNG! Gerät nicht abdecken, um seine übermäßige Erwärmung zu verhindern.
o) Direkten Zugriff zum Gerät durch Kinder unter 3 Jahren ohne ständige Überwachung verhindern.
p) Die Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Elektrogerät ein- bzw. ausschalten, wenn es an einem bestimmungsgemäßen Platz bzw. in seiner korrekten Betriebsposition aufgestellt ist, sowie wenn die Kinder ständig überwacht werden bzw. im sicheren Gerätebetrieb unterwiesen wurden und die vom Gerät ausgehenden Gefahren verstehen. Die Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Elektrogerät weder anschließen, noch einstellen, reinigen oder warten.
q) ACHTUNG! Einige Gerätekomponenten können sehr heiß werden und Verbrühungen verursachen. Das Gerät ist besonders achtsam zu

überwachen, wenn sich Kinder oder besonders verletzungsgefährdete Personen in der Nähe aufhalten.

r) Gerät niemals an den Lagerungsplätzen für Farben und Lösungsmittel sowie in der Umgebung mit vorhandenen brennbaren Gasen oder Dämpfen betreiben.

s) Ein falscher Gerätebetrieb kann zu Verbrühungen, einem elektrischen Schlag, einer Vergiftung oder zum Tod führen. Zu den ersten CO-Vergiftungssymptomen gehören Kopfschmerzen, Schwindel sowie Übelkeit, bei Kleinkindern auch Erbrechen. Vorgenannte Symptome sind schwer zu erklären und werden auch sehr häufig mit den Grippensymptomen verwechselt. Sie können aus einer Missfunktion des Gerätes resultieren. Bei derartigen Symptomen muss man sofort ins Freie gehen und das Gerät in einer Vertragswerkstatt reparieren lassen.

t) Ist der Gasgeruch beim Gerätebetrieb wahrnehmbar, ist das Gasflaschenventil sofort zu schließen und das Gerät vom Versorgungsnetz zu trennen. Rücksprache mit einer Vertragswerkstatt des Herstellers erforderlich.

u) Der Lufterhitzer darf nur mit dem in den technischen Daten bezeichneten Brennstoff betrieben werden.

v) Bei erforderlichem Gasschlauchwechsel ist ein vorschriftgemäßer Druckgasschlauch zu verwenden.